

# LE JOURNAL-NAL

Saint-Jouin-Bruneval

QUADRIMESTRIEL - Sept. / Oct. / Nov. / Déc. 2012 - Bulletin d'information de la commune de Saint-Jouin-Bruneval

Rédaction et administration : 1 place Major général John Frost / 76280 Saint-Jouin-Bruneval

Site : www.st-jouin-bruneval.fr / Mail : mairie@st-jouin-bruneval.fr / Tél. : 02 35 20 74 43



## LES CULTIVATEURS NORMANDS DE LIN SERONT-ILS SAUVÉS PAR LES CHINOIS ?

La Normandie produit à elle seule près de la moitié du lin mondial. Pour conserver cette culture millénaire, les agriculteurs du Pays de Caux se sont tournés vers la Chine.

Ciné / Débat avec la réalisatrice : vendredi 19 octobre à la salle polyvalente à 20h30.



## ÉDITO

La période estivale est le moment idéal pour réaliser les travaux. Nous en avons profité pour réhabiliter de nombreuses portions de voirie dans les hameaux. Les vacances scolaires ont facilité la construction de la nouvelle chaufferie à granulés bois et permis de commencer le réseau de chauffage qui devra être opérationnel avant l'arrivée de l'hiver. La réhabilitation du bâtiment de l'association d'éducation canine est commencée. Les logements du clos des jardiniers avancent bien. Le service technique municipal est transféré dans de nouveaux locaux plus adaptés. De nombreux travaux ont été réalisés ou sont en cours. L'été s'achève, et les travaux importants vont démarrer pour réhabiliter le centre bourg. Les premiers chantiers concerneront la maison multi activités et la future mairie, ils débiteront en octobre et se poursuivront avec la réfection des voiries, des espaces de circulation, place, petite halle. Parallèlement, la salle polyvalente sera rénovée...

Cette rentrée et l'année qui arrivent seront une année de travaux, et donc de changements. Il faudra être patient avant de pouvoir profiter de ce nouveau centre bourg entièrement réhabilité. Pour permettre à chacun de vous de suivre ces travaux, nous vous proposons des visites de chantier. Les hameaux ne seront pas oubliés, puisque des rencontres seront organisées tout au long de l'année pour apporter des réponses à vos questions.

Afin de pouvoir suivre ces transformations, nous apportons une attention toute particulière à la qualité de l'information qui vous est destinée : journal municipal, réunion publique, site internet (suivez les chantiers en quelques clics), affichage public... dans un souci d'améliorer cette information et d'être encore plus à l'écoute de vos interrogations, je vous invite à répondre à l'enquête jointe dans ce journal. Je vous souhaite une bonne rentrée, placée sous le signe de l'amélioration de notre cadre de vie et sans port méthanier.

Bonne rentrée!

Bien cordialement  
François Dubois



## LA PAGE DU TERMINAL MÉTHANIER EST TOURNÉE !

L'équipe municipale s'est engagée, lors de son élection, à mettre tout en œuvre pour que le projet de terminal méthanier soit abandonné. Nous ne voulions pas que notre commune soit défigurée par ce projet industriel mais qu'elle développe son potentiel.

Le réaménagement de la plage est une réussite, elle a maintenant un autre avenir que celui d'une zone industrielle gazière. Elle est connue, reconnue, on vient de loin pour s'y promener, y manger, profiter des nouvelles installations. En peu de temps, St-Jouin-Plage a eu sa place dans les guides touristiques. Parallèlement à la lutte que nous avons menée, avec les associations, les habitants et les élus locaux, nous avons valorisé les atouts de la commune. Nous avons commencé avec la plage, nous poursuivons avec le centre bourg. Avec une différence de taille, nous pouvons le faire sereinement, sans cette épée de Damoclès qui était une menace de chaque instant. Le 6 juin 2012, Frédéric Cuvillier, ministre délégué aux transports et à l'économie maritime, à l'occasion d'une visite de soutien à Estelle Grelier (notre nouvelle députée) est venu sur la plage, au restaurant la Frite d'or. Il a alors annoncé l'abandon du projet du terminal méthanier et décrété la fin du Projet d'Intérêt Général (PIG). Plus de PIG, notre commune n'est plus menacée, elle

peut poursuivre son développement. Plus de PIG, nous pouvons reprendre le PLU (plan local d'urbanisme) sans les contraintes d'urbanisme imposées par le ministre de l'époque. Le centre bourg s'offre un nouveau visage pour devenir un lieu de rencontre, d'activités qui répond aux besoins de chacun d'entre nous, enfants, jeunes, adultes, retraités.



L'annonce faite par le ministre a été accueillie avec satisfaction et soulagement par les élus, les représentants d'associations et les St-Jouinais qui se sont félicités de l'issue positive de ce dossier.



BITING P.6



ASSOCIATIONS P.9



TRAVAUX P.14



En plus du journal trimestriel, du site internet, des permanences, des réunions publiques, l'équipe municipale souhaite renforcer l'écoute et améliorer la proximité avec les nombreux hameaux de St-Jouin-Bruneval. Nous avons débuté cette série de rencontres en commençant par les plus éloignés du bourg. La première réunion concernant les hameaux de : Tanville/Ste Hélène/Ecrépintot/La Morillière/La Marguerite, elle a eu lieu le 13 février 2012. Pendant cet échange, diverses suggestions ont été émises par les habitants.

• La pose de panneaux indiquant les hameaux a été retenue et faite par les employés des services techniques durant l'été.

• L'entreprise Fréboung a fait le débroussaillage et posé un passage piéton autour de l'effondrement de la route de Ste Hélène.

## RÉUNIONS DE HAMEAUX

Des rencontres entre les habitants des hameaux et l'équipe municipale sont organisées en mairie, afin de faire un point sur les besoins et évoquer les problématiques spécifiques de chaque hameau.

• France Telecom a également réalisé le passage en aérien des fils téléphoniques. Cette intervention était attendue depuis 3 ans.

• Seront positionnés prochainement des panneaux limitant la vitesse à 30 km/h au niveau du carrefour des mares d'Ecrépintot.

• Quant aux capacités de débit insuffisantes sur le réseau France Télécom, le dimensionnement du réseau expliquerait les difficultés sans qu'il soit possible à l'opérateur d'y remédier.

**La prochaine rencontre aura lieu le 4 octobre à 19 heures, elle concerne les hameaux des 4 fermes, Vitreville et Beaumesnil.**

## GÎTE INSOLITE

Une invitation au voyage et au rêve... un moment féérique dans une ambiance de charme. En écartant les rideaux chatoyants on découvre le confortable lit en alcôve pour deux personnes. La roulotte est équipée en électroménager. Le coin repas peut se transformer en lit pour un enfant. Vous avez tout à côté de votre roulotte, le «petit cabanon» équipé d'une salle d'eau et d'une cuisinette. À l'extérieur vous avez à votre disposition un barbecue et une table de campagne avec bancs, bains de soleil... Le tout se trouve sur un terrain de 700m<sup>2</sup>, entièrement clos, avec entrée privative et emplacement pour votre véhicule.

Contact : Gilles QUEVIT

E-mail : [routottedesfalaises@hotmail.fr](mailto:routottedesfalaises@hotmail.fr)

Tél. : 02 35 55 85 55 / 06 61 84 71 23



La roulotte des falaises de M. Gilles QUEVIT.

## PERSONNEL COMMUNAL

### Quelques mouvements au sein du personnel communal

Depuis le 1<sup>er</sup> mai 2012, venue de Madame Sylvie Chédaille, Yportaise, en contrat unique d'insertion (CUI) pour six mois. Un remplacement d'assistante technique à l'école maternelle qui aura été suivi par la tenue des sanitaires et des installations de la plage. Depuis le 1<sup>er</sup> juin 2012, affectés aux services techniques pour six mois, Mademoiselle Véronique

Tréhet, Saint-Jouinaise et Monsieur Hervé Grenier, havrais, tous deux également en contrat unique d'insertion. Depuis le 2 avril, Amandine Lecointre, jeune havraise effectue un stage de communication de 4 mois à la mairie, dans le cadre des ses études de chargée de projets évènementiels.

Jade Mastrovito, chargée de la communication depuis maintenant deux ans nous quitte le 17 août 2012 pour le sud de la France. Bon vent à Jade dans ses nouvelles missions et bienvenue à Saint-Jouin pour les nouveaux entrants.



M. Hervé Grenier participe aux travaux de peinture à l'école.

## EN DIRECT DU CONSEIL RÉGIONAL

Depuis mars 2010, grâce aux suffrages que vous m'avez accordés, j'ai le plaisir et l'honneur de vous représenter au sein du Conseil Régional de Haute-Normandie. Parmi les délégations qui m'ont été confiées par Alain Levern, il me paraît utile de vous rendre compte de mes missions. Je suis vice président du Comité Régional du Tourisme. La situation du C.R.T. Normandie est unique en France puisqu'il assure la promotion des deux régions administratives de

Haute-Normandie et de Basse-Normandie.

Le C.R.T. assure la promotion touristique des deux régions en France et à l'étranger, l'observation de l'activité touristique, l'organisation du concours régional des Villes et Villages fleuris.

Mais le CRT accompagne aussi les grands événements normands à venir :

L'Armada du 6 au 16 juin 2013. La 2<sup>e</sup> édition du Festival Normandie Impressionniste aura lieu du 27 avril au 29 septembre 2013. La Normandie organisera la 7<sup>e</sup> édition des Jeux Equestres Mondiaux en 2014 en Normandie. Les championnats du monde de Kayak-polo auront lieu à Thury-Harcourt en 2014 ou encore le 70<sup>e</sup> anniversaire du débarquement.

Une des missions principale des 22 régions françaises est de développer l'économie. Le tourisme est une économie à part entière. La Normandie est la 7<sup>e</sup> région avec 4,3 % des emplois salariés liés au tourisme en France. Comme d'autres front de mer en Normandie, la Région a financé les travaux de la plage mais aussi ceux du mémorial sur notre commune.



Assemblée générale du Comité Régional du Tourisme à Rouen en juin 2012.

## CONCOURS MAISONS FLEURIES

Lundi 16 juillet, les membres du jury, composé de Mesdames Dany Homond, Marie Vasse et Micheline Monville, sont allés noter les participants au concours des jardins fleuris. En raison des conditions climatiques, le nombre de participants a légèrement diminué cette année. La remise des prix du concours des maisons fleuries aura lieu le samedi 6 octobre 2012, en même temps que la remise des médailles du travail et l'accueil des nouveaux arrivants.



Membre du jury à l'œuvre.

 ACTUS TOUT EN IMAGE  
[www.st-jouin-bruneval.fr](http://www.st-jouin-bruneval.fr)

## CÉCILE RAYNAL RÉSIDENCES SUR MER ET SUR TERRE



Cécile Raynal à bord du Fort St Pierre, lors des trois mois de sa résidence « hommes d'équipage »

Le 14 juillet 2009, une nouvelle Marianne est inaugurée pour la mairie de St Jouin-Bruneval. C'est l'artiste Cécile Raynal qui a réalisé ce nouveau buste. Stephan Hessel, résistant, ambassadeur et corédacteur de la déclaration universelle des droits de l'Homme a accepté d'être le parrain de cette Marianne.

### Projets de la sculptrice :

À la suite de ses œuvres menées de 2006 à 2009 auprès des prisonniers du centre de détention de Caen puis « Les habitants du temps présent » réalisées en 2009 dans une maison de retraite de Normandie, Cécile Raynal poursuit son œuvre, construisant ses sculptures auprès de communautés éloignées ou ignorées de la société, à la recherche de l'humanité singulière qui les anime. C'est ainsi que, début avril 2012, Cécile Raynal a embarqué pour trois mois à bord du

Fort-Saint-Pierre, navire de la compagnie CMA-CGM qui assure une liaison sur les Antilles. Trois rotations et quatre-vingt-dix journées de mer ont permis à la sculptrice de dresser des portraits sculptés de femmes et d'hommes d'équipage, mais aussi d'oiseaux de mer. L'œuvre, « Hommes d'équipage », ainsi nommée en hommage au poème de Charles Baudelaire, sera exposée à partir de 2013 à Marseille, puis au Havre et aux Antilles.

L'hiver prochain sera canadien puisque Cécile Raynal, invitée par le CHU de Montréal, consacrera trois mois à cette nouvelle résidence artistique hospitalière.

Si vous voulez en savoir plus sur le travail de l'artiste, vous pouvez consulter le site :

[www.cecileraynal.net](http://www.cecileraynal.net)

## CINÉMA / DÉBAT

### « LA PLUIE ET LE BEAU TEMPS »



Depuis une décennie, la réalisatrice Ariane Doublet ausculte notre monde rural avec sa caméra, livrant année après année des documentaires à la fois drôles, émouvants, poétiques et réalistes.

Ils sont vétérinaires ou paysans cauchois, sucriers en colère ou négociateurs chinois... On les suit, on les aime comme elle les aime, on sourit souvent à l'ironie des situations qu'ils vivent. Derrière cette légèreté en trompe l'oeil défile tout le désordre du monde qu'elle filme avec lucidité, presque sans qu'on s'en aperçoive. Le climat du Pays de Caux étant propice à la culture du lin, les filateurs chinois viennent s'approvisionner en matière première dans les coopératives normandes.

Se nouent alors des histoires de cultures, de commerce, de main-d'oeuvre, et indéfectiblement, une histoire de pluie, de soleil et d'imprévus. 10 ans après Les Terriens, Ariane Doublet filme des paysans qui tentent de s'adapter et troquent leur pluviomètre pour une connexion internet. Elle suit des négociations âpres et burlesques entre filateurs chinois et cultivateurs normands, raconte le destin d'une petite coopérative entre Fécamp et Dieppe et s'intéresse au quotidien d'un groupe d'ouvrières chinoises. « La pluie et le beau temps » dresse ainsi le portrait paradoxal d'une mondialisation à l'envers.

Projection du film :

Vendredi 19 octobre

à la salle polyvalente à 20h30.

Débat avec Ariane DOUBLET

à l'issue de la projection.

## CONCOURS TALENTS 2012

Myriam Panel Bisson Lecen, St Jouinaise, a récemment créé sa société de confection de bâches sur mesure : MCT Bâches en Seine, sur Le Havre. Concours Talents 2012, organisé par BGE Haute-Normandie qui signifie « ensemble pour agir et Entreprendre », rassemble tous les créateurs d'activités sur la Région Haute-Normandie. Le 31 mai dernier, Myriam gagne ce concours dans la catégorie « Artisanat ». C'est le premier réseau d'appui à la création d'entreprise avec pour mission d'encourager et de soutenir les initiatives tout en contribuant au développement local.



Myriam Panel Bisson Lecen confectionnant une bâche.

## CÉRÉMONIE DU 8 MAI

Le président des anciens combattants Monsieur Crochemore, le maire, son conseil municipal et les anciens combattants se sont réunis le mardi 8 mai pour commémorer la victoire du 8 mai 1945 et déposer une gerbe au pied du monument aux morts.



M. Crochemore et François Auber.

## LE PÉGASE AMILCAR CLUB

Organisée par le Pégase Amilcar Club, de nombreuses Amilcar et Bugatti ont participé à la 30<sup>e</sup> rencontre internationale Amilcar et Cyclecars à Deauville du 21 au 24 juin. Pour l'occasion, les conducteurs avaient fait une escale à St Jouin-Bruneval.

## DEUX MAIRES POUR UN MARIAGE SILENCIEUX

Elodie Lemesle et Alexis Démolins ont choisi le 14 juillet, jour de fête nationale, pour célébrer leur union. C'est à Bretteville du Grand Caux en présence de André Pierre Blondel, maire de la commune et de François Auber maire, de St Jouin-Bruneval, que Elodie, originaire de Bretteville, et Alexis sourds et muets tous les deux, se sont dit oui dans un silence solennel. En présence de la famille et des nombreux amis sourds présents, la cérémonie a été menée en langue des signes par François Auber et officialisée par André Pierre Blondel. Ce jour de fête nationale a permis de rappeler pour les sourds et muets les valeurs de liberté pour accéder à l'information, d'égalité devant le handicap entre sourds et entendants et de fraternité, valeurs très fortes pour la communauté des sourds.



François Auber, Elodie Lemesle, Alexis Démolins et André Pierre Blondel.



LE BILLET DE VOTRE ÉLU :

**Gilles HONORÉ** / Conseiller municipal

« Étant passionné d'histoire locale, j'organise des randonnées sur différents thèmes (patrimoine, histoire, peintres et écrivains...). Je suis également référent en géologie, la municipalité de St Jouin Bruneval étant partenaire avec l'association Sciences et Géologie Normande. Nous proposons régulièrement des excursions géologiques et des conférences, cette année nous participerons à la fête de la science avec un temps fort : la conférence de Valentin Fischer chercheur en paléontologie et spécialiste de l'ichtyosaure (reptile marin trouvé à Saint Jouin lors de la construction du port pétrolier). Dans le cadre du PDESI (plan départemental des espaces sites et itinéraires), j'ai recensé les chemins de la commune afin de les protéger juridiquement car ils font partie de notre patrimoine. Nos prédécesseurs ont su les conserver, il faut en faire de même pour les générations futures. Mon projet est d'organiser d'autres randonnées pour marcher en se cultivant. Il serait intéressant de proposer un topoguide sur notre commune riche en histoire et culture. J'ai aussi l'intention de rédiger une rubrique dans le journal communal retraçant l'évolution de Saint-Jouin-Bruneval en me servant des registres de délibérations du conseil municipal de l'année 1887 à nos jours. Enfin, je suis membre actif de l'association « Les Amis de Flaubert et de Maupassant » que je remercie car elle m'a conseillé pour la conception du panneau sur Guy de Maupassant situé sur le chemin de pré-falaise. »

Après la distribution des notices techniques de l'excursion par Gilles Honoré, conseiller municipal, passionné de géologie, Yves Lepage de l'association Sciences et Géologie Normandes a brièvement résumé la longue histoire géologique de la région. Il a présenté les différentes morphologies de falaises et a situé stratigraphiquement les formations qui allaient être découvertes, du Cénomaniens et de l'Albien notamment. À la base de la falaise de nombreux témoignages d'événements figés dans la craie qui se sont produits il y a plus de 90 millions d'années : hardgrounds, bancs de silex et autres niveaux repères caractéristiques.

## NOS FALAISES SE RACONTENT

**Le temps n'était pas très engageant, surtout pour des néophytes souhaitant s'initier durant quelques heures à la géologie locale. Malgré cela, les quinze personnes qui s'étaient inscrites à cette sortie aux falaises de St Jouin-Bruneval n'ont pas manqué ce rendez-vous matinal.**

Plus loin, les formations albiennes étaient découvertes à la faveur du retrait partiel des galets lors des dernières marées. Les géologues débutants ont pu ainsi s'initier à la recherche de fossiles dans les blocs de craie et de Gaize éboulés, dans les argiles du Gault et le Poudingue ferrugineux, et à leur délicat prélèvement en écoutant les conseils prodigués pour leur transport, leur préparation et leur conservation, sans oublier de noter précisément leur niveau géologique d'origine, ce qui est essentiel si l'on souhaite faire progresser ses connaissances des sciences de la terre.

La falaise, cette masse monolithique d'une bonne centaine de mètres de hauteur qui domine la plage



Excursion géologique du 8 juillet.

commençait à être perçue différemment, avec ses lents changements évolutifs et ses transformations. Certes, il s'agit aujourd'hui d'un empilement de roches inertes, mais lorsque l'on sait y reconnaître les innombrables traces d'événements et de la vie passée, elle prend l'aspect d'un livre qui ne demande qu'à être déchiffré.

Site web SGN : [www.s-g-n.eg2.fr](http://www.s-g-n.eg2.fr)

## VALLÉE DE LA SEINE CÔTE D'ALBÂTRE EN ROUTE POUR L'UNESCO



La vallée de la Seine et la Côte d'Albâtre contribuent fortement à l'identité et à l'attractivité de notre territoire. Le Département qui a débuté les démarches pour l'inscription des sites de Seine Maritime au patrimoine mondial de l'UNESCO, propose une exposition itinérante sur l'image du patrimoine seinomarin.

Didier Marie, président du Département, a donné rendez-vous, fin août, à la cabane « Lire à la plage » pour parler de ce classement.

**La commune accueillera cette exposition, destinée à l'information du grand public, du 7 au 21 janvier 2013 à la salle polyvalente.**

## BRÈVES

### VOYAGE DES ANCIENS

Journée découverte dans l'Eure organisée pour les anciens le mercredi 26 septembre. Au programme, une visite commentée du Château de Beaumesnil, de la champignonnière de Brionne et de l'élevage des foies gras Nantier. Une pause déjeuner est prévue au restaurant la Pommeraie à Saint Quentin des Isles.



Château de Beaumesnil.

### PPRT DE LA CIM ANTIFER

Pour mémoire : Le PPRT est un document élaboré par l'Etat qui doit permettre de faciliter la maîtrise de l'urbanisation autour des sites industriels à hauts risques. Il permet également de limiter les effets d'accidents susceptibles de survenir dans ces installations et pouvant entraîner des effets sur la sécurité publiques. Ces plans délimitent un périmètre d'exposition aux risques en tenant compte de la nature et de l'intensité des risques technologiques et des mesures de prévention mises en oeuvre. Deux et demi d'étude, de concertation entre l'état, la municipalité et les associations auront été nécessaires à l'élaboration de ce document. Après l'enquête publique réalisée au mois de mars le préfet de Seine-Maritime a pris un arrêté d'approbation du PPRT DE LA CIM Antifer le 12 Juillet..

### PARTENARIATS

Entre les villes de Gonfreville l'Orcher, d'Elbeuf et la commune pour accueillir des jeunes pendant quelques jours. St Jouin c'est trop bien!

### NOUVEAU VÉHICULE

Le véhicule du policier rural, Philippe Panchout, a été remplacé le 6 août par un Berlingo Citroën blanc, acheté chez le concessionnaire Lachèvre à Fécamp pour la somme de 10 700 €. Son ancien véhicule a été affecté aux services techniques de la commune.

### NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'UNIVERSITÉ DU HAVRE

Pascal REGHEM, st jouinois, est le nouveau président de l'université du Havre. Il veut redonner une nouvelle visibilité à l'université. « Aujourd'hui, elle est connue par son nom, je souhaite que demain elle le soit par ses activités de recherche. »

## VALLEUSE DES ARTS, UNE PALETTE DE TALENTS

Les habitants de Bruneval ont ouvert leur jardin aux artistes et aux visiteurs pour une promenade culturelle au cœur de la valleuse sous une pluie battante.



Pierre Féron, peintre des falaises.

Art, histoire et résistance se côtoyaient pour une trentaine de marcheurs emmenés par Gilles Honoré dans une randonnée historique jusqu'au mémorial et au cours de laquelle Paul Coquerel, président de l'association André Haraux Histoire et Mémoire a relaté l'opération Biting. Cette randonnée était réalisée en partenariat avec l'association de randonneurs de St Jouin.

Au plaisir de découvrir les oeuvres s'ajoute celui de la rencontre avec les artistes. Ainsi au gré de la balade, le public surprenait un peintre devant son chevalet tel Pierre Féron dont les magnifiques bords de mer ont suscité l'admiration de tous ou bien Jacky Coignet ébauchant la sculpture d'une femme. Il lui faudra une quarantaine d'heures pour finaliser son oeuvre. Autodidacte, il sculpte la stéatite,



Randonnée historique jusqu'au Mémorial.



Jacky Coignet, sculpteur.

l'albâtre ou la pierre de taille, mais avant de manier le burin, il réalise un croquis, puis trace au feutre sur la pierre. La pluie a écourté la manifestation. Rendez vous est déjà pris pour l'année prochaine avec pour thème l'impressionnisme. Avec le beau temps...



## RÉSERVATION DE LA SALLE POLYVALENTE

Josiane Coignet, conseillère en charge de la salle polyvalente, vous accueillera :

- Associations : à la mairie, mercredi 3 octobre 2012 à 20 heures 30
- Particuliers : à la mairie, jeudi 4 octobre 2012 de 8 heures 30 à 11 heures 30 et uniquement par téléphone de 14 heures 30 à 16 heures, au 06 11 25 13 69

### Attention !!

Du 7 janvier 2013 au 31 mars 2013, la salle sera indisponible. Des travaux d'agrandissement, de rénovation et de remise aux normes auront lieu. Une fermeture nécessaire pour ensuite bénéficier d'une salle remise à neuf, avec une terrasse bois en façade plein ouest, pour profiter des couchers de soleil sur la mer. De nouveaux tarifs seront proposés pour 2013.

## TAXES COMMUNALES : QU'EST-CE QUI CHANGE ?

Les taux communaux de la Taxe d'Habitation (TH), de la Taxe Foncière sur le Non Bâti (TFNB), Taxe Foncière sur la Propriété Bâtie (TFPB) et la Cotisation Foncière des Entreprises (CFE) ne varieront pas en 2012.

Par contre, les taux de l'intercommunalité et du Département, eux, ont augmenté dans les proportions suivantes :

- L'intercommunalité a augmenté son taux de TH de 3,59 en 2011 à 3,72 en 2012 ainsi que son taux de TFB de 3,29 en 2011 à 3,41 en 2012.
- Le Département a augmenté son taux de TFB de 21,88 en 2011 à 22,54 en 2012.

Malgré la stabilité des taxes communales, décidés par les élus de St Jouin-Bruneval, ces augmentations de l'intercommunalité et du Département associées à la revalorisation des bases votés par le gouvernement en 2011 expliquent les augmentations en euros sur votre feuille d'imposition.

## 28<sup>E</sup> SALON AVICOLE

Le 28<sup>e</sup> salon avicole se tiendra du vendredi 23 au dimanche 25 novembre 2012. Plus de 80 éleveurs de Normandie et régions voisines viendront présenter des centaines d'animaux de basse-cour. Comme chaque année, des stands pédagogiques sont proposés aux enfants : découverte des animaux de basse-cour et éclosion de poussins.



# RETOUR SUR LE 70<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU RAID

Malgré le mauvais temps, anciens combattants, enfants, militaires anglais, membres des associations et élus se sont retrouvés nombreux pour commémorer le 70<sup>e</sup> anniversaire de l'Opération « Biting » et inaugurer le nouveau mémorial de Bruneval. La réussite de cette manifestation a redonné toute sa place à ce haut fait historique.



ACTUS TOUT EN IMAGE  
[www.st-jouin-bruneval.fr](http://www.st-jouin-bruneval.fr)

*François Auber, M. Holden, M. Ory, M. Le Vern, M. Heuzé.*

Dimanche 24 juin, en ce jour de commémoration du 70<sup>e</sup> anniversaire du raid de Bruneval et de l'inauguration du nouveau mémorial, c'est la première fois que le drapeau allemand flottait aux côtés des drapeaux français et britannique. Les conditions météorologiques n'ont pas permis le saut des parachutistes, mais toutefois les parachutistes de la compagnie Bruneval du 2<sup>e</sup> bataillon de parachutistes britanniques sont descendus de la falaise amont pour rejoindre le mémorial. Placée sous le haut patronage de François Hollande et de Stéphane Hessel,

ambassadeur de France, militant-résistant, cette cérémonie s'est déroulée en présence d'Alain Le Vern, Estelle Grelier, Pierre Ory sous préfet du Havre, Bertrand Lefrançois, Kenneth Holden, du général britannique John Maas (RAF) du général britannique Bassall et de nombreuses personnalités civiles et militaires françaises et britanniques. M. Kenneth Holden, aujourd'hui âgé de 93 ans, est le dernier vétéran du Raid allié de la nuit du 27 au 28 février 1942, destiné à prendre les pièces majeures d'un radar allemand situé sur la falaise. Pour cette

raison, la municipalité a souhaité le faire Citoyen d'honneur de la commune. M. Kenneth Holden avait participé au feu de l'action. Il était mitrailleur sur l'un des bateaux de rembarquement.

La municipalité et l'association André Haraux avaient souhaité redonner toute sa signification à ce haut fait historique et c'est avec émotion et respect que la municipalité a rendu un vibrant hommage à tous ceux qui ont combattu. Les enfants associés à cet hommage ont rallumé la flamme du souvenir.

## EXTRAIT DU DISCOURS PRONONCÉ LE 24 JUIN PAR FRANÇOIS AUBER : 1942-2012 CELA FAIT DÉJÀ 70 ANS

1942 - 2012  
70<sup>e</sup> anniversaire  
OPÉRATION  
BITING

*70 ans après, voici, pour la première fois, qu'à côté des drapeaux français, britanniques... flotte le drapeau allemand. Nous comprenons l'émotion de certains, anciens combattants de cette guerre qu'ils ont menée contre le militarisme allemand. Il ne s'agit pas d'oubli. Il ne s'agit pas de seulement enregistrer que la guerre est finie, que nous vivons au sein d'une Europe unie. Il s'agit d'indiquer par ce geste que l'Europe ne doit plus jamais connaître les horreurs du*

*passé, la guerre, la barbarie, les peuples qui s'entre-déchirent, les sociétés emportées dans une spirale de haine et de mort. Ce qu'il faut opposer à de telles menaces, ce n'est pas l'orgueil national des uns contre celui des autres. Mais, par dessus les frontières, les langues, les histoires, la solidarité de celles et ceux qui, où qu'ils soient, ont eu le courage de combattre ces menaces, l'élan commun de tous les résistants pour déjouer les pièges de l'ignorance, du racisme, de la folie totalitaire...*

*Voici l'autre défi que cette commémoration de 2012 doit relever : quelle mémoire transmettre aux jeunes générations ? Ce mémorial est conçu pour être ouvert au plus large public, pour porter un passé et donner à celui-ci un avenir, pour tirer de ce passé des leçons à offrir aux jeunes d'aujourd'hui et de demain. Le message n'est pas de ressentiment, de division, mais d'unité, de solidarité. D'une résistance qui, par dessus les frontières, les mers et les générations, pour toujours et partout, sait combattre l'oppression, quelque langue qu'elle emprunte, quelque mensonge qu'elle invente...*

*Nous avons voulu qu'aujourd'hui ce soit des enfants qui rallument la flamme... Cette flamme est celle de la mémoire. En 2014 la Basse-Normandie commémorera à son tour un 70<sup>e</sup> anniversaire, celui du débarquement allié. Notre devoir aujourd'hui et ici est de revenir sur l'année 1942. Certains ici présents ont vécu cette époque de guerre, à un des moments les plus durs de la guerre, de notre histoire. 1942 c'est la guerre mondiale, c'est la guerre totale. En 1942, la puissance nazi peut paraître invincible. Il fallait prouver que non ! Ceux et celles à qui nous rendons honneur aujourd'hui, n'ont pas désespéré, n'ont pas cédé au renoncement, ils et elles ont résisté et combattu... Comme le disait Stéphane Hessel citoyen de la commune lors de sa venue à le 14 juillet 2009 à St Jouin-Bruneval « Résister, c'est refusé d'accepter le déshonneur. Tel est le symbole de l'opération « Biting », nous nous souvenons aussi des autres opérations militaires, qui eurent lieu durant ces années noires comme à Dieppe. Le courage, l'héroïsme pour refuser l'oppression et la barbarie, c'est une leçon pour tous les peuples d'Europe, pour toutes les générations... Comme d'autres opérations militaires à cette période, le Raid de Bruneval a porté ce coup de croc, cette morsure au flanc d'une puissance effrayante, qu'il fallait abattre.*

*Ce monument, inscrit dans notre paysage, est désormais là pour nous le rappeler avec force. Cette flamme de la mémoire que nous avons partagée ensemble ce matin, est celle de la liberté, et rien ne doit l'éteindre.*

# DE BRUNEVAL

## FLAMME DU SOUVENIR À L'ÉCOLE

### Passer le témoin aux jeunes

Dans le cadre de la commémoration de l'opération Biting, une délégation composée d'élus municipaux, d'anciens combattants et de représentants de l'association des parents d'élèves, s'était rendue sur la tombe du soldat inconnu afin de recueillir la flamme du souvenir. Un moment exceptionnel particulièrement émouvant qu'ils ont partagé avec les élèves de CM2 et leur enseignant, M. Lemonnier, vendredi 22 juin, en présence du maire François Auber. Celui-ci a évoqué la commémoration à laquelle les élèves étaient associés puisqu'ils se sont chargés de rallumer la flamme du mémorial. « Les générations ne doivent pas oublier, il est important de passer le témoin aux enfants afin que chacun puisse vivre dans un pays libre ».



Enseignants, parents d'élèves, enfants et élus lors de la cérémonie de la réception de la flamme.

## UN NOUVEAU MÉMORIAL

Ce musée à ciel ouvert a été inauguré par l'architecte Bruno Saas, les panneaux ont été rédigés et conçus par Paul Coquerel et les membres de l'association André Haraux. Ce travail a été réalisé en partenariat avec le Mémorial de Caen et avec le soutien financier du Département et de la Région. Ce lieu est à la fois un lieu de commémoration et un lieu pédagogique pour permettre aux visiteurs de comprendre le Raid. En effet, une fresque longue de 2 mètres, relate de façon chronologique l'Opération Biting. Ces panneaux explicatifs sont traduits en anglais et en allemand. Ce musée en plein air est également gratuit et accessible 7 jours sur 7.



À la découverte du Mémorial.



Sous une pluie battante Rémi a gardé son bonnet pour allumer la flamme en compagnie de Sylvain Jolesse.

## LES ÉLÈVES ET LE SOLDAT INCONNU

Avec leur enseignant Wolgang Lemonnier, les élèves de CM2 ont réalisé un exposé sur la guerre et plus particulièrement sur le sens de la symbolique de la flamme du souvenir. Vendredi 22 juin en présence du maire François Auber, Micheline Monville, de Mme Goona-Naidu de la British Royal Légion et de membres de l'association des parents d'élèves, ils ont présenté leur travail à leurs camarades de CE2 et CM1. Un exposé parfaitement conçu et appuyé d'un documentaire vidéo où ils ont évoqué le soldat

inconnu et expliqué comment Auguste Thin, soldat de 2<sup>e</sup> classe du 132<sup>e</sup> régiment d'infanterie, avait désigné le 8 novembre 1920 parmi les huit cercueils alignés, le soldat inconnu qui, depuis, repose sous l'Arc de Triomphe. C'était aussi l'occasion de revenir sur la flamme du souvenir, flamme qui est ravivée tous les soirs à 18h30 par le comité de la flamme. Cette flamme sacrée sur la tombe du soldat inconnu a été allumée pour la première fois, le 11 novembre 1923 à 18h par André Maginot, ministre de la guerre.

## À L'ESPACE NUNGESSER ET COLI À ETRETAT EXPOSITION SUR LE RAID DE BRUNEVAL



Jean-Marc Coquerel et François Auber.

### Une plongée au cœur de l'histoire

À l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire du raid de Bruneval, l'association André Haraux, histoire et mémoire, qui oeuvre avec le soutien de la mairie de Saint-Jouin à perpétuer le souvenir du raid britannique a invité tous les passionnés à se plonger au cœur de cette épisode de l'histoire pendant le mois de juin. L'inauguration de l'exposition a eu lieu samedi 9 juin 2012, en présence de nombreux visiteurs, Gérard Paillette maire de la Poterie, Estelle Grelier députée, d'Alain Millet auteur du livre « le raid de Bruneval » Paul Coquerel, et André Brochec (4<sup>e</sup> adjoint d'Etretat).

Il a fallu une bonne année de préparation aux frères Coquerel, Jean-Marc, Jean-Louis et Paul pour mettre en place l'exposition sur le Raid de Bruneval qui a réuni plus de deux cent cinquante pièces originales (armes, uniformes, matériels) issues en grande partie de la collection personnelle de Jean-Marc, de quelques collectionneurs et du mémorial de Caen avec lequel un partenariat a été établi. Si tous les objets étaient d'époque, seuls une paire de gants et un dossier d'identification ayant appartenu au parachutiste Georges Cornell provenaient du raid. Les organisateurs de l'exposition peuvent être satisfaits. Située à Etretat, elle aura permis de drainer davantage de visiteurs : 4000 en 3 semaines ! Le but était de faire découvrir à un large public le raid de Bruneval : opération réussie.

### Au cinéma « Le Studio » au Havre

• DU 26 SEPTEMBRE AU 9 OCTOBRE 2012

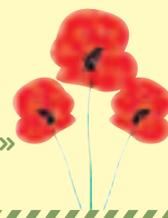
« TO BE OR NOT TO BE »

• DU 14 AU 27 NOVEMBRE 2012

« CASABLANCA »

• DU 5 AU 18 DÉCEMBRE 2012

« LES BOURREAUX MEURENT AUSSI »





### RENTRÉE 2012

**Effectifs : 198 élèves**  
**Directeur : M. LEMONNIER**

M. Lemonnier et l'équipe enseignante ont obtenu qu'une classe de primaire soit transformée en classe maternelle, il y aura donc 3 groupes en maternelle et 5 niveaux en primaire.

#### MATERNELLE

##### Enseignantes :

Mme Laillier,  
 Mme Maitre-Pierre  
 et Mme Gouteux

**Petits :** 32 élèves

**Moyens :** 18 élèves

**Grands :** 21 élèves

#### PRIMAIRE

##### Enseignant(e)s :

Mme Aviègne,  
 Mme Bourbonne,  
 Mme Goddefroy,  
 Mme Poisson  
 et M. Lemonnier

**CP :** 23 élèves

**CE1 :** 28 élèves

**CE2 :** 23 élèves

**CM1 :** 22 élèves

**CM2 :** 31 élèves

### MON LIVRE PRÉFÉRÉ

Chaque année, dans le cadre du Prix Cordage, en partenariat avec la librairie Le Chapitre, cinq professionnels et un regard extérieur, des écoliers sont invités à participer à la sélection d'ouvrages. Ainsi, cinq mille six cent soixante quatorze enfants ont retenu cinq sélections pour les différents âges. Après lecture en classe, les écoliers sont appelés à voter pour leur livre préféré. Les élèves de petite et moyenne section de Claudine Laillier ont retenu l'ouvrage de Bénédicte Guettier « la rentrée de Trotro » auteure qu'ils ont eu le plaisir de rencontrer. « Nous essayons toujours d'organiser des rencontres qui

permettent aux enfants de découvrir qu'ils peuvent travailler leur imaginaire » souligne Ginou Lebreton de l'association. Une rencontre qui a également son importance pour les auteurs qui mènent un travail solitaire. « Ils ont besoin du regard des autres, du contact avec les lecteurs » Les bambins avaient préparé de nombreuses questions auxquelles Bénédicte a volontiers répondu. Puis elle leur a proposé de créer un personnage et d'écrire une petite histoire. Enthousiastes, les enfants ont choisi un petit cochon qui aussitôt a pris forme sous le pinceau de Bénédicte. Petit à petit, il s'est animé selon l'imagination des petits qui l'ont baptisé Rognon le cochon. Une intervention ludique, enrichissante et qui incite les enfants à prendre goût à la lecture.



Rencontre avec Bénédicte Guettier, auteure du livre préféré des élèves de maternelle.

### LES FORÊTS DÉVOILENT LEURS SECRETS



Une réflexion ludique sur les forêts menée par Annick Boige.

À la fin juin, accompagnés de leur enseignante Claudine Laillier, les élèves de moyenne section de la maternelle se sont rendus à la bibliothèque où Annick Boige, bénévole/bibliothécaire, les attendait pour leur faire découvrir l'exposition consacrée aux forêts, de l'écosystème aux essences, de la faune et de la flore qu'elles abritent jusqu'à l'utilisation du bois. Pour commencer, Annick leur a proposé de reconnaître des cris d'animaux tels ceux du renard, du loup, de l'écureuil... Ensuite, les enfants ont pensé à ce que l'on peut manger dans la forêt. Réponses : des champignons, des mûres et noisettes. La leçon a ensuite porté sur l'utilité des forêts. Les écoliers sont invités à citer des exemples d'utilisation des arbres. Les réponses fusent, chaises, tables, parquets, jouets et même le nez de Pinocchio.

### DES DICTIONNAIRES POUR LES FUTURS COLLÉGIENS

Le passage de la primaire au collège est une étape importante dans la vie d'un écolier. Non seulement il quitte un cadre familial, rassurant, pour rejoindre une structure plus imposante, mais il lui faut s'adapter à de nouveaux rythmes, à appréhender de nouvelles matières et surtout apprendre à organiser son travail. Vendredi 29 juin, le maire François Auber et son adjointe Maria Bergeron sont venus remettre aux vingt-quatre élèves de M. Lemonnier, un dictionnaire « le Robert collège » un bel ouvrage plus particulièrement recommandé pour le brevet ainsi qu'un

petit dictionnaire anglais/français. Et pour garder un souvenir de cette cérémonie marquant leur passage dans la cour des grands, une carte avait été jointe, exprimant les félicitations et les encouragements de la municipalité pour l'entrée en 6e. À cette occasion, les élus leur ont souhaité une bonne adaptation et souligné que ce livre leur sera un précieux auxiliaire pendant toutes leurs études. Leur professeur s'est dit satisfait du travail de ses élèves et les a invités à revenir le voir. Impatients, les enfants n'ont pas tardé à feuilleter leurs dictionnaires.



M. Lemonnier accueille François Auber et Maria Bergeron pour offrir les dictionnaires aux CM2.

## ACTIVITÉS DE RENTRÉE JE CHERCHE, JE TROUVE !

La majorité des associations de notre village, a pour but la pratique d'activités sportives ou culturelles. La vie associative permet aux habitants de se rencontrer d'échanger et de partager. Elles contribuent à l'animation du village, l'équipe municipale y est très attachée. La commune a la chance d'avoir un gymnase qui permet la pratique d'activité variées toute l'année. St Jouin Bruneval ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui sans la motivation des bénévoles, grâce à eux nous sommes une commune animée et attractive ... En un mot : **VIVANTE**. Cette nouvelle rentrée sera peut être pour vous une occasion de mieux connaître les associations et pourquoi pas de s'y impliquer en devenant adhérents d'une des nombreuses associations.

## VENT DE FOUS UN CLUB DANS LE VENT



Préparatifs avant le décollage.

Le samedi 19 mai 2012, l'association a fêté son 20<sup>e</sup> anniversaire à Saint-Jouin-Plage. Le spectacle était dans le ciel. Aux côtés de cerfs-volants multicolores, un cerf-volant d'une envergure de cinq mètres faisait sa parade. Le vent était favorable pour les cervolistes de Vent de fous qui avaient donné rendez-vous à leurs amis de l'association Turbulence de Villejuif.

Créée en 1992 par une bande d'amis qui aimait se retrouver pour partager leur passion. L'association s'est montrée très active dans les compétitions de cerfs-volants pilotables, notamment au championnat de voltige aérienne à Octeville. Elle a été la plus titrée de France de 1993 à 1997. Si l'objectif reste le même, développer le cerf-volant sous toutes ses formes, son activité aujourd'hui est plus centrée sur des rencontres conviviales et familiales. Un état d'esprit qui anime la trentaine d'adhérents. Ils organisent des sorties tous les deux mois sur la plage et se retrouvent pour construire des cerfs-volants acrobatiques. Ils ont également participé au festival les Ailes de Primel à Plougasnou (Bretagne) et à l'ouverture des festivités de Saint-Jouin-Plage en juillet.

### Une école de pilotage

L'association avait le souhait de monter une école de pilotage pour les enfants. Ce projet a été mis en place cette année avec les écoliers de CM2 d'Heuqueville dans le cadre de l'USEP.

Envie de rejoindre ces cervolistes sympathiques, renseignements sur :

<http://ventdefous.jimdo.com/>

## EQUIDESTIN



L'association EQUIDESTIN, localisée à Bénouville dispose de plusieurs pâtures à St-Jouin. Elle a comme principal objectif le sauvetage et le placement de chevaux réformés des courses, qui après s'être donnés au maximum de leurs capacités sur les champs de courses se voient trop souvent remerciés en finissant leur vie à l'abattoir. Un cheval adopté chez Equidestin, c'est une place qui se libère pour en sauver un autre. « Tous nos chevaux sont jeunes, sains et parfaitement aptes à toutes disciplines ».

Pour plus de renseignements, vous pouvez joindre madame Bosc par téléphone aux 02 35 28 79 56, 06 50 13 32 80 ou par e-mail [info@equidestin.fr](mailto:info@equidestin.fr)

## FIN DE L'ASSOCIATION DE LA VALLEUSE DE BRUNEVAL



Alban FIRMIN, président de l'association pour la valorisation et la préservation de la valleuse de Bruneval, a réuni les adhérents, lors de l'assemblée générale, ils ont décidé la dissolution de l'association. L'association serait réactivée si la valleuse de Bruneval était à nouveau menacée. Les adhérents

ont remis un cadeau à leur président en le remerciant chaleureusement pour son implication et les actions menées. L'assemblée a décidé de planter 2 pins maritimes, près du calvaire de Bruneval, pour retrouver le calvaire d'autrefois.

## POP QUEEN'S CELEBRATION

SPECTACLES DES 1<sup>ER</sup>, 2 ET 3 JUIN 2012 À L'ESPACE SARAH BERNHARDT DE SAINTE-ADRESSE



Les chanteuses entourées des danseurs pour ce spectacle pop-rock.

Après une comédie musicale l'année dernière, Chor&anse a choisi un spectacle autour de Lady Gaga et Madonna pour clôturer son année. Les spectateurs, pour les plus jeunes, ont pu découvrir les débuts de la reine de la Pop, tandis que les moins

jeunes ont découvert les musiques de lady Gaga : musiques très entraînantes si l'on en croit les dires des spectateurs à la sortie du spectacle. Autour d'un décor interactif et de costumes plus surprenants les uns que les autres, les danseurs ont débuté leur

spectacle timidement mais ont su, au fil des chansons, faire partager l'énergie des deux chanteuses autour de danses rythmées ou décalées.

Qui aurait imaginé une danse de marquis et marquises sur la fameuse chanson Vogue de Madonna ou encore une danse plus conventionnelle pour le non moins controversé Téléphone de Lady Gaga ? D'autres danses restaient fidèles à l'esprit des 2 chanteuses comme dans Judas où la chorégraphie reprenait le côté «scandale» de Lady Gaga ou encore dans La Isla bonita où les jeunes danseurs nous ont transportés, le temps d'une danse, sous un soleil espagnol. Que ce soit les petites danseuses ou les plus âgées en passant par les ados, c'est dans la gaieté que les élèves de Chor&anse nous ont ainsi fait partager leur enthousiasme pour la danse.

Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site internet de Chor&anse : <http://choreanse.e-monsite.com> ou par téléphone au 06 65 65 90 85

## PASSION PÊCHE



Philippe Dragon en nombreuse compagnie.

L'APPLA a tenu son assemblée générale (Association de pêcheurs plaisanciers du littoral d'Antifer). Une cinquantaine d'adhérents a participé à l'assemblée présidée par Philippe DRAGON, au mois de mai. Ces passionnés de la mer sont satisfaits du dynamisme de leur association qui compte soixante-dix-huit adhérents. Avant d'ouvrir l'assemblée générale et d'établir le calendrier des manifestations de la saison, les participants ont élu la liste présentée par Philippe Dragon. Les membres élus ont alors délibéré pour mettre en place le nouveau bureau. Ont été renouvelés dans leurs fonctions, Philippe Dragon président, Manuel Maia Lopés vice-président, Mélanie Canu-Dragon secrétaire. Muriel Maia Lopés quitte son poste de trésorière, remplacée par Anne-Marie Le Roch, nouvelle adhérente, pour celui de

secrétaire de séance. Bernard Le Roch, ancien adhérent de l'APPLA, prend les fonctions de trésorier adjoint.

### Initiation à la pêche à pied

Pour la quatrième année dans le cadre des estivités de St Jouin-Plage, l'APPLA, association de pêcheurs plaisanciers du littoral d'Antifer a invité petits et grands à une initiation de pêche à pied. Mais avant d'aller à la chasse aux galets à trous et de poser le filet à marée basse sur le sable, ce passionné a dévoilé ses petits secrets de fabrication, fait découvrir le matériel et a conté quelques anecdotes. Et pour ceux qui ont eu le courage, un rendez-vous avait lieu le lendemain matin pour la relève du filet.

## BRÈVES

### LE FOOTBALL-CLUB A FÊTÉ SES 10 ANS

Samedi 2 juin, le club de football du littoral a fêté ses 10 ans. Au programme, une série de matchs de différentes générations ont eu lieu dans une ambiance festive. Le 10<sup>e</sup> anniversaire s'est conclu par un copieux buffet à la salle polyvalente où s'étaient réunies cent-cinquante personnes.

### KANGOUROO'S TROPHY

Samedi 16 juin avait lieu la 10<sup>e</sup> édition du Kangouroo's Trophy, concours de Volley-Ball. Une vingtaine d'équipes était présente pour participer à cette journée conviviale et sportive, proposée par Franck Pucciarelli, président du club. Le club, installé depuis 2006 compte aujourd'hui une trentaine d'adhérents.

### 28<sup>e</sup> SALON AVICOLE

Le 28<sup>e</sup> salon avicole se tiendra du vendredi 23 au dimanche 25 novembre 2012. Plus de 80 éleveurs de Normandie et régions voisines viendront présenter des centaines d'animaux de basse-cour.

### CONCOURS DE PÉTANQUE

Le concours organisé par le comité des fêtes a été remporté par l'équipe Veret-Delaunay, samedi 7 juillet.

## ATTRIBUTION DE SUBVENTIONS

Les associations St-jouinaises à but sportif ou culturel, après étude de leur demande, reçoivent une subvention communale pour aider à leur fonctionnement. Les dossiers sont étudiés chaque année.

## LE FC LITTORAL RECRUTE

Le FC LITTORAL recherche pour la saison prochaine des joueurs pour les catégories suivantes :

- U15 cadets joueurs nés en 1998 ou 1999
- U13 benjamins joueurs nés en 2000 ou 2001
- U10/U11 poussins joueurs nés en 2002 ou 2003
- Ecole de foot joueurs nés entre 2004 et 2007
- Vétérans pour jouer le dimanche matin.



Entraînement de footballeurs en herbe sur le stade de St-jouin.

## LE JUDO CLUB DE BELLES QUALIFICATIONS



Isabelle Debris, les membres du bureau et Jean-Claude Quellien.

Avec ses trente-six licenciés, le dynamisme des membres du bureau et celui du professeur Jean-Claude Quellien, l'activité du club a été débordante et, à l'heure du bilan, le club enregistre une bonne saison tant au niveau de la participation aux tournois qu'au niveau des résultats. Une satisfaction pour le

professeur qui voit une progression très nette et l'intérêt marqué par les judokas pour les cours et stages lors des vacances scolaires.

Ainsi Guillaume Debris a terminé troisième au championnat de district cadet et marqué vingt points pour la ceinture noire (9<sup>e</sup> au département).

Au tournoi de l'Ascension, Mathys Lasseur a pris la première place suivi par Aloïs Lemarchadour et Léa Laghraba (2<sup>e</sup>), Mathis Lemarchadour (3<sup>e</sup>) et Nicolas Dechaux (4<sup>e</sup>).

Les poussins ne sont pas en reste puisqu'au tournoi des petits tigres, Uriel Lawson a remporté un écusson d'or, Louis Lefebvre et Maëve Laghraba une médaille d'argent, et Nolan Masurier une médaille de bronze.

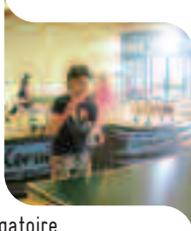
## Chor&anse

**Président :** David HAMEL  
**Tél. :** 06 65 65 90 85  
 Chorégraphie enfants/ados/adultes/Step adultes  
**Réinscription :** Vendredi 7 septembre 2012 de 17h à 20h à la salle de danse  
**Inscription :** Samedi 8 septembre 2012 de 13h à 17h  
**Adhésion :** 10 €. Tarif dégressif par famille. 1h : 180 €/an ; 1h30 : 250 €/an ; Step : 100 €/an  
 Pour plus d'informations : <http://choreanse.e-monsite.com>  
 Contacter M. Hamel pour connaître le jour et l'horaire des cours.



## Tennis de Table

**Président :** Jean-Jacques DENIS  
**Tél. :** 02 35 20 00 40 / 06 33 75 93 69  
**Inscriptions :** Mercredi 12 septembre de 18h à 20h / Salle polyvalente  
 Entraînement le mercredi  
**Débutants :** 18h à 19h  
**Confirmés :** 19h à 20h  
**Cotisation :** 26 €/an, Certificat médical obligatoire.



## Club de football

**Président :** Joseph ARACIL  
**Contacts :** Michel LEMARCHAND  
 Ludovic LAURENT 06 17 40 12 15  
**Inscription :** mercredi 5 septembre  
 Cours le mercredi de 15h à 17h  
**Tarifs :** débutants/poussins 30 €, benjamins/-13 ans 40 €, seniors 55 €.



## Club de randonnée

**Président :** Gérard VITTECOQ  
**Tél. :** 02 35 20 70 08  
 Inscriptions par téléphone  
**Prochaines sorties :** 16/09 et 21/10 à la journée (vingtaine de kilomètres), 7/10, 04/11, 18/11, 02/12, 16/12 en matinée (dizaine de kilomètres)  
**Adhésion :** 10 €/an  
 Prévoir un bon équipement



## Kangouroo's volley

**Président :** Franck PUCCIARELLI  
**Tél. :** 06 21 48 71 51  
 Inscriptions tout au long de l'année (Certificat médical + 2 photos)  
 Ouvert à tous à partir de 18 ans  
**Reprise des cours :** jeudi 30 août de 18h30 à 20h30 au gymnase  
 Entraînements tous les jeudis de 18h à 20h  
**Cotisation :** 60 €/an.



## Club d'éducation canine

**Présidente :** Melle Delahays  
**Tél. :** 06 76 28 89 11  
**Reprise des cours :** samedi 8 septembre à partir de 14h15 pour les débutants et les jeunes / 15h30 pour les confirmés.  
 Cours tous les samedis  
**Tarif :** 110 € pour toutes les catégories.



## Billard français

**Président :** M. BONHOMME  
**Tél. :** 02 35 20 87 74  
**Ouverture du club :** mardi et mercredi de 17h à 19h et le vendredi de 10h à 12h  
**Tarif :** 30 €/an.



## Tennis

**Président :** Stéphane QUEHEN  
**Tél. :** 06 86 26 17 46  
**Inscriptions :** Dimanche 9 septembre de 10h à 12h au Club House  
**Reprise des cours :** Mercredi 19 septembre  
 Âge mini de 5 à 6 ans  
 Cours le lundi soir, mercredi matin et vendredi soir  
**Tarifs :** Adhésion annuelle : 55 euros  
 Cours de tennis 108 € pour 30 heures  
**Adhésion et cours :** 120 €.



## Judo

**Présidente :** Isabelle Debris  
**Tél. :** 02 35 55 89 49  
**Reprise des cours :** Samedi 8 septembre à 14h  
**Réinscription :** à partir du 1<sup>er</sup> septembre, inscription toute l'année  
**Description :** Les cours ont lieu tous les samedis après-midi au dojo au gymnase  
**Licence :** 33 €  
**Adhésion au club :** 10 € par famille  
**Cotisation mensuelle :** 24 €  
**Cotisation trimestrielle :** 62 €  
**Cotisation annuelle :** 155 €



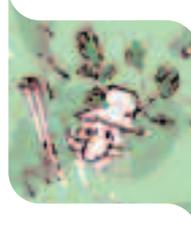
## Gymnastique

**Présidente :** Odile REGHEM  
**Tél. :** 02 35 20 72 05  
**Inscription :** jeudi 13 septembre de 9h à 10h et vendredi 14 septembre de 17h45 à 18h45  
**Reprise des cours :** jeudi 13 septembre à 9 h et vendredi 14 septembre à 17 h 45  
**Tarif :** 97 €/an  
**Inscriptions et tarifs :** sur place (salle polyvalente).



## Chasse

**Président :** Denis DUMONT  
**Tél. :** 02 35 55 71 24  
 Pour toute information, prendre contact avec le président.



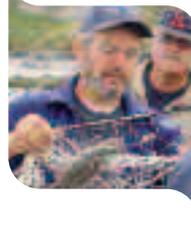
## Voile CNPV

Le Centre nautique Paul Vatine a ouvert une section voile loisirs à Saint-Jouin pendant l'été. Club toute l'année pour les propriétaires de bateau personnel  
**Informations au secrétariat du CNPV :**  
 02 35 42 15 58.



## A.P.P.L.A (pêche)

**Président :** Philippe DRAGON  
**Tél. :** 02 35 20 71 75  
 Pour toute information, prendre contact avec le président.



## Club de pêche du Grouin

**Président :** Jean-Claude TESSIER  
**Tél. :** 02 35 44 11 32  
 Pour toute information, prendre contact avec le président.



## Tambour battant

**Présidente :** Anne-Marie HUSSON  
**Tél. :** 02 35 29 70 85  
**Mél :** tambourbattant76@gmail.com  
**Gérante :** Mme Paillette  
**Tél. :** 06 21 49 07 41  
**Journées portes ouvertes et inscriptions :**  
 Etretat : 1er septembre de 10h à 12h30  
 Villainville : 1er septembre de 15h à 20h30  
 Villainville : 2 septembre de 10h à 12h30  
 Reprise des cours le 17 septembre  
**Tarif :** 30 € adhésion/an  
 Cours éveil/découverte musical : 245 €/an -  
 Cours d'instruments à partir de 375 €/an



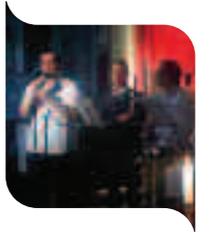
## Orchestre d'harmonie de Gonneville-la-Mallet

**Président :** Yvon MADELEINE  
**Tél. :** 02 35 28 82 32  
**Contact :** Mireille TOLEY  
**Tél. :** 02 35 10 51 72  
**Inscriptions et réinscriptions :** Samedi 8 septembre de 10h à 15h à la salle de répétition à Gonneville  
**Tarifs :** pour les Saint-Jouinais 75 €/trimestre  
 Cours de flûte traversière, trompette, clarinette, saxophone, batterie et percussions.  
 Jours et horaires de cours modulables selon les emplois du temps.  
 Eveil musical à partir de 6 ans (Saint-Jouinains et Gonnevillais) : 40€/trimestre



## HOREB

**Président :** Mr Sylvain GRENIER  
 Groupe de musiciens qui souhaitent promouvoir la musique sacrée et profane au travers de concerts à destination des publics intéressés.



## Comité des fêtes

**Président :** Jean-Louis LEMAITRE  
**Tél. :** 02 35 20 72 39  
 Pour toute information, prendre contact avec le président. Toutes les dates des manifestations sont affichées chez les commerçants ou dans les panneaux municipaux.



## Bibliothèque

**Présidente :** Annick BOIGE  
**Tél. :** 02 35 30 80 59  
 Réouverture début septembre. Tarif sur place.



## Anciens combattants

**Président :** Michel CROCHEMORE  
**Tél. :** 02 35 20 71 41  
 Pour toute information, prendre contact avec le président.



## Saint-Jouin développement durable

**Président :** Guy LE MIGNOT  
**Tél. :** 06 17 59 79 92  
 Pour toute information, prendre contact avec le président.  
**Permanence :** samedi 10 et 24 septembre de 9 h à 12 h à la salle des anciens  
**Cotisation :** 5 €/an, l'association accepte les dons.



## Association des Parents d'élèves

**Présidente :** Christine PAUL  
**Tél. :** 02 35 55 99 05  
 Participation aux conseils d'école, animations (carnaval, kermesse, contes).  
 Projet de création d'une aide aux devoirs le soir. Pour toute information, prendre contact avec la présidente  
**Cotisation :** 5 €/an.



### 7 JUIN 2012 - DÉLIBÉRATIONS

- 1 26° tranche d'éclairage public programme 2012
- 2 51° tranche d'éclairage public programme 2012
- 3 Aliénation chemin rural n°60
- 4 Citoyen d'honneur, M. Kenneth Holden
- 5 Commémoration 70° anniversaire opération Biting
- 6 Contrat CUI
- 7 Convention FSL
- 8 Convention plage
- 9 Financement bibliothèque
- 10 Fonds départemental d'aide aux jeunes
- 11 Jurés d'assises
- 12 Régie aire de camping-cars
- 13 Régie marché nocturne
- 14 Remboursement salle polyvalente
- 15 et 16 Subventions 2012 (1) (2)
-  17 **Subventions associations**
- 18 Subventions projets pédagogiques école le Pélican
- 19 Vente services techniques

### 10 JUILLET 2012 - DÉLIBÉRATIONS

- 1 Adhésion association pomologique
- 2 Attestation de formation du responsable de la bibliothèque
-  3 **Recrutement de personnel**
- 4 Contrat pacte développement durable
- 5 Convention parking Biting
- 6 Convention rectorat
- 7 Création zone de préemption
- 8 Décision modificative
- 9 Estivités 2012
-  10 **Fin du PIG**
- 11 Marchés chaufferie
- 12 Motion projet de fusion de la pointe de Caux

## 10 juillet 2012 / DÉLIBÉRATION 3 : RECRUTEMENT DE PERSONNEL

### Espace multi-activités / Bibliothèque

Dans le cadre du réaménagement du centre bourg, l'équipe municipale a décidé de créer un espace multi activités à l'emplacement de l'ancienne école des garçons. Cet ancien bâtiment à l'abandon sera entièrement rénové pour accueillir la future bibliothèque, mais aussi le foyer des anciens, la garderie périscolaire, la petite enfance et pourra être utilisé par les associations. Pour faire fonctionner ce futur espace de culture, de loisirs et d'animation une personne sera recrutée prochainement. Son salaire sera intégralement pris en charge par l'éducation nationale pour une durée maximum de trois ans, suite à un détachement professionnel. Pendant la durée des travaux, sa mission sera de préparer le fonctionnement de cette future maison. Son rôle sera de coordonner les différentes activités liées à cet espace.

La recherche de subventions pour construire cette maison intergénération a nécessité de faire évoluer le statut associatif de la bibliothèque actuelle vers un statut communal. Depuis de longues années, grâce à un financement de 9 000€ de la commune, Madame Boige accompagnée de quelques bénévoles assure le fonctionnement de la bibliothèque de manière professionnelle et conviviale. Il était important



Futur espace multi-accueil / bibliothèque.

pour notre commune de pérenniser cette activité estimée de tous les utilisateurs en leur offrant un équipement plus moderne, plus adapté, dans un aménagement plus spacieux. Bien évidemment, les bénévoles actuels sont les bienvenus pour continuer à s'impliquer dans la nouvelle vie de la bibliothèque. Le nouvel agent recruté par la commune devra également informatiser l'accès à l'ensemble des ouvrages de la bibliothèque.

Un nom est recherché pour dénommer ce nouvel espace d'activités, vos suggestions sont à adresser à la mairie.

## 7 juin 2012 / DÉLIBÉRATION 17 : SUBVENTIONS ASSOCIATIONS

### Vote des subventions aux associations

La mairie met à la disposition des associations les locaux communaux. Une convention de mise à disposition des locaux est signée entre la mairie et le président de l'association. Cette convention précise les responsabilités de l'association quant à l'utilisation du local communal. La mairie prend en

charge le chauffage, l'électricité et le ménage des locaux quand il s'agit de locaux partagés. Par ailleurs, la subvention allouée chaque année, après étude du bilan financier et moral de l'association, permet de soutenir l'activité proposée aux habitants.

ASSOCIATIONS SPORTIVES ST-JOUINAISES	SUBVENTIONS 2012
Anciens combattants de St-Jouin-Bruneval	500 €
Association de chasse	AOT (Autorisation d'Occupation Temporaire) versée
Association de billard Français	100 €
Association de tennis de Table	1 200 €
Association de football	2 530 €
Association de tennis	1 340 €
Centre artistique	500 €
Kangourou's volley	200 €
St Jouin Bruneval judo	600 €
Saint Jouin randonnée	500 €
Association Education Canine	AOT (Autorisation d'Occupation Temporaire) versée
APPLA	300 €
HOREB	100 €
<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>7 870 €</b>
Aquacaux + Office Tourisme Etrétat	1 100 €
ASSOCIATIONS EXTERIEURES BUT Social	1 350 €
ASSOCIATIONS MUSICALES	1 150 €
<b>TOTAL</b>	<b>11 470 €</b>

**PROCHAIN CONSEIL MUNICIPAL :**  
JEUDI 13 SEPTEMBRE À 20H30



Délibérations consultables sur :  
[www.st-jouin-bruneval.fr](http://www.st-jouin-bruneval.fr)



LE BILLET DE VOTRE ÉLU :

**Vincent GALLO** / Conseiller municipal.

« Au sein de l'équipe municipale, j'interviens sur différents dossiers liés notamment au tourisme et à l'attractivité de notre territoire (par exemple la plage). Mais mon action principale a été la lutte contre l'installation du port méthanier. Je suis notamment en charge de la partie juridique (qui continue encore) en faisant le lien entre notre avocate et le conseil municipal et en l'aidant dans la rédaction de mémoires. Le PIG (Projet d'Intérêt Général) est mort, vive la PIG (Plage d'Intérêt Général)! Nous avons gagné une bataille contre le port méthanier mais il faut se méfier de ne pas voir renaître un tel projet dans les prochaines années. C'est pourquoi nous avons besoin de votre soutien et de l'unité des habitants de notre village afin d'occuper le terrain, d'aménager notre village comme nous l'entendons et de ne pas laisser un vide qui ouvrirait la porte à un nouveau projet néfaste. Je suis heureux et fier s'appartenir à cette équipe municipale, qui a déjà accompli de grandes choses (fin du port méthanier, réaménagement de la plage et du mémorial de Bruneval...) et qui va faire aboutir d'autres projets avant la fin du mandat (notamment le centre bourg). Tout ceci a été possible grâce à une motivation, un dynamisme et un travail énormes de la part de l'équipe municipale et grâce à l'aide des associations et de la population. Merci de votre soutien. »

## 10 juillet 2012 / DÉLIBÉRATION 10 : FIN DU PIG



### Fin du projet de terminal méthanier à Antifer

Afin de favoriser le projet de création d'un terminal méthanier sur le site d'Antifer, M. Carencio, alors Directeur de cabinet de M. Borloo, ministre d'État, ministre de l'Écologie, de l'Énergie, du Développement et de l'Aménagement durables du gouvernement de François Fillon, avait, le 24 mars 2009, sollicité auprès du Préfet de la région Haute-Normandie la qualification de ce dossier comme Projet d'Intérêt Général (PIG). Par arrêté du 18 juin 2009, le Préfet avait, en conséquence, édicté le PIG sollicité. Toutefois, en application des dispositions de l'article R.121-4, second alinéa, « l'arrêté préfectoral devient caduc à l'expiration d'un délai de trois ans à compter de la

notification prévue à l'alinéa précédent ». Le mercredi 6 juin dernier, en visite sur le site d'Antifer, Frédéric Cuvillier, ministre délégué aux Transports et à l'Économie Maritime, a annoncé qu'il ne prorogerait pas le classement du terminal méthanier d'Antifer comme PIG. Cette annonce faite par le ministre a été accueillie avec satisfaction et soulagement par les élus et les associations opposés au projet depuis 6 ans. À la date du 24 juin 2012, le PIG n'a pas été reconduit de sorte qu'il est dorénavant caduc. L'effet principal d'un PIG est de contraindre les auteurs des documents d'urbanisme au respect du cadre de la mise en place de tous leurs documents. Du fait de

la disparition du PIG, la commune reprend donc son entière liberté pour la gestion de l'avenir de son territoire, dans la limite bien entendu des contraintes règlementaires s'imposant à elle et des usages déjà définis de certains secteurs. Les travaux du Plan Local d'Urbanisme vont donc pouvoir reprendre sans avoir à intégrer ce PIG.

Cette très bonne nouvelle est l'aboutissement de longues années de mobilisations des élus, des associations et des citoyens associés à une stratégie globale juridique, politique et d'aménagement du territoire. Le projet du terminal méthanier est éloigné, au moins pour les cinq prochaines années.

## LES BÂTIMENTS D'HIER À AUJOURD'HUI

### LE CLOS DES JARDINIERS, UNE ANCIENNE LÉPROSERIE ?

Les léproseries furent, pour la plupart, créées au XIII<sup>e</sup> siècle et disparurent au XVII<sup>e</sup> siècle, après que la maladie ait été éradiquée. Extrait de l'ouvrage de Pierre Molkou – La secrète intelligence du destin Gonnevillais-la-Mallet, édité en 2008.

Les léproseries constituaient des hospices spéciaux ou maisons communes, à l'usage des malheureux contaminés et écartés le plus possible des agglomérations et des voies de passage que ces sortes de reclus n'avaient pas le droit d'emprunter. Ils devaient suivre des sentiers à eux seuls destinés. A Saint-Jouin-Bruneval, il existait, par devers les falaises, un de ces sentiers dit « la sente lépreuse ». Le plan de ces léproseries était très particulier en raison du caractère contagieux et incurable de la maladie. Chaque malade avait sa maisonnette. Autour d'une cour elliptique s'alignait un certain nombre de maisonnettes avec jardinets. L'internement dans ces établissements était l'objet d'une cérémonie religieuse de façon que l'obligation d'éviter le contact de ses semblables devînt pour le lépreux un devoir sacré, à l'égal d'un vœu monastique. (ce qui expliquerait l'inscription d'une croix sur le pignon du bâtiment) Extrait du livre d'Edward Montier – Histoire de Saint-Jouin-Bruneval – édité en 1978. La bâtisse du Clos des Jardiniers a été construite en 1689. A partir de 1900 et même un peu avant, le bâtiment était utilisé comme ' l'asile '. Certaines délibérations en attestent.

- **juin 1914** : le conseil municipal est d'avis qu'il y a lieu de réparer l'asile et les logements non occupés

par les personnes désignées par la donatrice, seront loués à des particuliers, le montant des locations sera employé à l'entretien de l'immeuble.

- **mars 1920** : réparation des bâtiments communaux, la commission se rend à l'asile pour examiner les travaux à effectuer à un appartement demandé par le poste de douane. Elle décide de faire refaire en partie le plafond, réparer la fenêtre et le mur, soit une somme de 150 francs environ et décide également qu'il y a lieu de louer cet appartement 50 francs...

- **septembre 1925** : ordures ménagères : le maire demande à être autorisé à rechercher un dépotoir plus rapproché, dans un coin de l'asile par exemple, qui serait vidé toutes les fois que le besoin s'en ferait sentir.

- **juin 1960** : le maire donne connaissance de 2 demandes le logement à l'asile. Le conseil charge le maire de prévenir les intéressés que leur requête est irrecevable puisque l'asile a été donné à la commune pour loger des personnes âgées et indigentes.

- **mars 1974** : le maire donne lecture de la demande faite par les personnes logées à l'asile concernant la pose d'un point d'eau à l'intérieur de chaque logement. Le conseil, considérant qu'il s'agit de personnes âgées, accepte leur requête et ouvre un crédit de 1420 francs pour couvrir la dépense. Même si nous ne connaissons pas exactement les fonctions de ce bâtiment à l'époque de sa construction, il a clairement servi des personnes en

difficulté. C'est tout naturellement que la commune a souhaité réhabiliter cette bâtisse en logements sociaux.

- **2011/2012** : Alcéane, office public d'habitation, a débuté la réhabilitation de ce bâtiment de caractère en 4 petits logements sociaux avec chacun un jardin privatif, dont un entièrement dédié à personne à mobilité réduite, avec une place de parking face à ce logement. D'importants travaux de remise aux normes, de restructuration des espaces, d'assainissement ont été nécessaires. Cette réhabilitation est menée dans le cadre du projet de réaménagement du centre bourg. La livraison des logements est prévue pour mars 2013. Ces appartements de type F2 seront ouverts à la location. Les candidatures peuvent dès à présent être adressées par écrit à la mairie.



La bâtisse du clos des jardiniers en pleine réhabilitation.

## NOTRE VILLAGE ÉVOLUE, SUIVEZ LES TRAVAUX

La période estivale s'achève et de nombreux travaux ont été réalisés ou sont en cours : la première tranche de réfection de voirie dans les hameaux a été réalisée, La chaufferie bois et réseau de chauffage doivent être opérationnels avant l'hiver, les nouveaux services techniques bientôt opérationnels, les logements du clos des jardiniers avancent bien, le démarrage de la future mairie, le centre multi-accueil-bibliothèque. Pour permettre à chacun de vous de suivre ces travaux, nous proposons des visites de chantier

### CONTRAT DE PAYS

Financement Région et Département pour la restructuration du Centre Bourg : une chance exceptionnelle pour le développement de St Jouin-Bruneval.

L'avenant au contrat de Pays 2007-2013 sera présenté en commissions permanentes Région et Département en Octobre 2012 puis suivra la signature. Durant les différents comités techniques et de pilotage préparatoire, le financement de l'intégralité de la restructuration du Centre Bourg a été acté et inscrit au Contrat de Pays. La Région s'engage pour un montant de 190 000€ pour la chaufferie bois et le réseau de chaleur, ainsi que pour un montant de 595 000€ pour le réaménagement du village soit

25% des dépenses subventionnelles. La Région ne participera pas pour les travaux de la Mairie-Poste. Le Département grâce au Contrat de Pays et au Pacte du Développement Durable estime ses subventions potentielles à 600 000€. Ces garanties de financement, dans un contexte de restriction de financement sont une chance exceptionnelle pour le développement de St Jouin-Bruneval. Ces financements permettront de réaliser sereinement l'ensemble du beau projet de Centre-Bourg.



### TRAVAUX SERVICES TECHNIQUES

#### Nouveaux services techniques : modernes et adaptés

Le Syndicat électrique réalise les travaux d'alimentation en électricité et ligne France Telecom pour les nouveaux Services Techniques. Le raccordement en eau et à l'assainissement collectif a également été réalisé. Une ossature métallique conçue pour la métallerie Martin de Gonneville-la-Mallet a été montée en intérieur par les employés communaux permettant la création d'une mezzanine pour augmenter la surface intérieure. Les employés communaux poursuivront les travaux intérieurs dans ce bâtiment durant l'hiver.



Les employés communaux préparent le nouveau local.

### ST JOUIN-PLAGE AIRE DE CAMPING-CARS

#### Stationnement et services

L'inauguration de ce nouvel espace a eu lieu en Juin 2012 en présence notamment du maire François Auber, d'André Brochech (4<sup>e</sup> adjoint d'Étretat et président de l'office du tourisme). C'est sur un terrain de 2200m<sup>2</sup> proposé à la mairie par le Grand Port Maritime et situé à proximité de la route de la plage que cette aire a vu le jour. Dans un cadre de verdure avec vue sur mer, elle dispose d'une vingtaine d'emplacements, d'une borne de services (eau, deux containers de 750l chacun, électricité) et du seul point du canton offrant un espace vidange. Elle présente de nombreux avantages : la borne réseau européen fonctionne avec des jetons de deux euros valables dans toute l'Europe, disponibles auprès des commerçants, restaurants de la commune et de la mairie. Sa surface permet d'accueillir les campings-cars de grandes dimensions. Autres atouts, les vacanciers se trouvent à proximité des activités nautiques, restaurants, randonnées et peuvent se rendre au bourg à pied par le chemin piétonnier (5mn). Cet aménagement réalisé en bonne intelligence avec la municipalité d'Étretat complète l'offre de cette celle-ci dont l'accès est difficile pour les grands camping-cars.



Premiers utilisateurs de la borne de services sur l'aire de camping-cars.

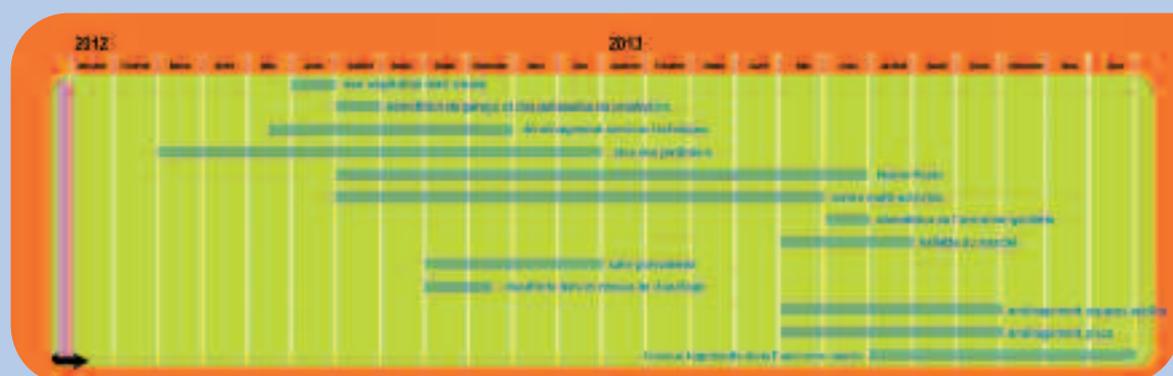
L'opération, d'un coût total de 35 000 euros HT a été subventionnée à hauteur de 13 248 euros par le Département, 8 832,60 euros par l'Etat et bénéficie d'une aide de l'Europe (10 000 à 12 000), le syndicat électrique ayant financé le réseau.

### UN ABRI POUR L'ASSOCIATION CANINE



Une trentaine de personnes se retrouvent tous les samedis pour éduquer les chiens et donner des conseils à leur maître. Situé à proximité du restaurant Le Belvédère,

l'association bénéficie d'un terrain accessible par le sentier de randonnée. La saison dernière, pour des raisons de sécurité, l'accès au bâtiment permettant de stocker le matériel de dresse (obstacles) et la tondeuse a été fermé. Pour permettre une transition, la commune a financé un hébergement provisoire sur le terrain. Fin août début septembre, des travaux de démolition auront lieu sur la partie détériorée et de sécurisation sur la partie en brique et silex à réhabiliter. Ces travaux seront réalisés par l'entreprise GOUPI pour un montant de 12 000€. A terme la commune deviendra propriétaire du bâtiment sur le terrain loué au port du Havre.



Suivez le planning interactif des réalisations du centre bourg sur le site de la commune [www.st-jouin-bruneval.fr](http://www.st-jouin-bruneval.fr)

## CHAUFFERIE BOIS ET RÉSEAU DE CHALEUR

### Les travaux ont débuté

Actuellement, chaque bâtiment communal possède sa propre chaudière de chauffage, au propane ou au fioul. Toutes ces chaufferies arrivent en fin de vie et leur remplacement était à prévoir. La proximité des bâtiments permet une mutualisation des moyens de chauffe et une distribution par un réseau à eau chaude enterré.

L'implantation de la chaufferie se fait au nord de la parcelle de l'école primaire, celle-ci disposant d'un accès rue du 8 Mai 1945. La chaufferie réalisée en maçonnerie, disposera d'un habillage bois, et accueillera deux chaudières de 300 kilowatt chacune à granulés bois ou pellet. Les deux chaudières pourront fonctionner indépendamment ou simultanément selon les besoins. Un espace consacré au stockage des granulés est prévu dans la chaufferie. Chaque bâtiment sera relié à la chaufferie centrale par un réseau de canalisations enterrées desservant école-cantine, le futur espace intergénération, empruntera la rue du Général de Gaulle pour desservir la future mairie-poste, la rue du Gymnase pour rejoindre la salle polyvalente et le gymnase.

Les chaudières actuelles vétustes seront remplacées par des échangeurs à plaques.

Ce projet exemplaire s'inscrit dans un triple objectif de renouvellement d'équipement, de maîtrise des dépenses énergétiques et d'utilisation d'énergie renouvelable locale. Ce projet d'un coût de 550 000€ HT bénéficie d'un financement Région au titre du dispositif Bois-Energie, d'un financement départemental dans le cadre du Pacte de Développement Durable et d'un financement Européen (FEDER), d'un financement ADEME ainsi que la dotation de l'Etat DETR. Grâce à ces subventions le projet est amorti en 10 ans.



François Auber et Michel Loisel (2<sup>e</sup> adjoint) suivent les travaux de la chaufferie.

Nos partenaires financiers :



### Un Saint-Jouinois à l'œuvre

Joaquim Marquez Da Sylva est chef d'équipe maçon, à l'entreprise Lefebvre Industrie de Gonfreville l'Orcher. Il est spécialisé dans la maçonnerie traditionnelle et les rejointements de façades, notamment en briques et silex. Sa technicité lui permet d'assurer des chantiers divers, tel celui de la construction de la chaufferie centralisée de notre commune. Des fondations à la finition du gros-œuvre, il aura mené son chantier avec efficacité. Son travail restera marqué au patrimoine communal.



## PETITS ET GROS TRAVAUX D'ÉTÉ



### France Télécom a enfin changé les couvercles métalliques de ses coffrets au lotissement Flaubert

Passage des câbles Telecom en aérien au dessus de l'effondrement de Ste Hélène. C'est enfin fait. Création d'une noue et d'une banquette dans le chemin Jean Prévost pour protéger des inondations une habitation. Un panneau indicatif matérialise l'entrée des hameaux.

Les hameaux sont nombreux à St Jouin-Bruneval et parfois très éloignés du bourg. Un panneau indicatif matérialise l'entrée des hameaux pour faciliter l'accès et pour ne pas oublier leurs noms. L'occasion de rappeler ici que la vitesse est limitée à 50 km/h

dans les hameaux. Prudence, les petites routes de campagne de plus en plus fréquentées sont parfois dangereuses.



# PROGRAMMATION PLURIANNUELLE DE RÉFECTION DE VOIRIE 2012 : D'IMPORTANTES ET NOMBREUSES RÉALISATIONS

La mairie de St Jouin-Bruneval a souhaité améliorer les réalisations de voirie sur le vaste réseau communal de 45 km. Il a été fait appel à un bureau d'études, CEDN qui a réalisé le diagnostic de l'ensemble des voiries, puis répertorié les besoins de réfection.

Ce bureau a réalisé ensuite une consultation pour un marché pluriannuel de voirie permettant d'obtenir des coûts de mise en œuvre plus avantageux. Le bureau CEDN assure le suivi et le contrôle de la mise en œuvre des chantiers.

Cette année 2012, ce sont donc plusieurs voies très dégradées en hameau qui ont été entièrement refaites. Le centre bourg n'a pas été oublié puisque tous les trottoirs du lotissement des Châtaigniers ont été faits. Ceux-ci étaient restés en herbe depuis

la création du lotissement. Au clos des Jardiniers, à proximité de l'église, c'est un parking en enrobé de 12 places qui a été réalisé en juillet 2012. Tous ces investissements ont été intégralement autofinancés par la commune.

## LA ROUTE DE LA PIGEONNIÈRE

La route de la Pigeonnière, limitrophe entre Gonneville et St Jouin constitue un axe très emprunté en direction de St Martin-du-Bec puis vers Epouville. Un élargissement de 80 cm a été réalisé, suivi de l'application d'un tapis en enrobé routier d'une épaisseur de 5 cm. Les mairies de St Jouin-Bruneval et Gonneville-la-Mallet ont jugé prioritaire la réfection de ce tronçon. Le coût s'élève à 36 160,00€ partagé par les deux mairies



## PETIT HAMEAU

Ces deux impasses du Petit Hameau étaient très endommagées, elles ont bénéficié d'un renforcement dans leur partie les plus abimées. Eurovia a ensuite appliqué les enduits sur les chaussées. Coût : 15 340€ TTC



## VITREVILLE

L'entreprise Dieppedalle a réalisé un tapis en enrobé routier d'une épaisseur de 5 cm pour un montant de 16 620€ TTC.



## MONÇEAU AUX CHIENS CHEMIN DU HAUT DE LA PAROISSE

Cette route a bénéficié d'un renforcement latéral dans sa partie la plus endommagée. L'entreprise Eurovia a ensuite appliqué les enduits sur la chaussée. C'est le bureau CEDN qui a d'abord réalisé le diagnostic de la chaussée, puis a assuré le suivi et le contrôle de la mise en œuvre. Cette réalisation commune entre Beaufort et St Jouin-Bruneval s'élève au total à 25 321,41€ TTC.



## LOTISSEMENT DES CHÂTAIGNIERS

Enrobé et sable stabilisé ont été choisis pour réaliser les trottoirs et entrées au lotissement des Châtaigniers. L'entreprise Dieppedalle a réalisé les travaux pour un montant de 18 750€ TTC.



## ACCÈS ET STATIONNEMENT AU MÉMORIAL

L'accès au Mémorial se fait à pied depuis le parking de la Valleuse. L'accès par véhicule est réservé aux personnes à mobilité réduite (PMR)/ou véhicules déposant des personnes. La signalétique routière sera adaptée au niveau de l'entrée du parking de Bruneval.



## PARKING CLOS DES JARDINIERS

Alcéane, office public d'habitation, a débuté en mars dernier la réhabilitation d'un bâtiment de caractère : 4 logements locatifs, dont un entièrement dédié à personne à mobilité réduite, seront livrés début 2013. Un parking de 12 places de stationnement vient d'être créé au sein de cet espace pour desservir les logements. L'entreprise Dieppedalle a réalisé des travaux pour un montant de 23 230€ TTC.



## ASSAINISSEMENT NON COLLECTIF SYNDICAT INTERCOMMUNAL D'ADDUCTION D'EAU POTABLE ET D'ASSAINISSEMENT DE CRIQUETOT L'ESNEVAL

Votre habitation est située en zone d'assainissement non collectif, c'est-à-dire que vous ne disposez pas du tout à l'égout mais d'une fosse septique. L'installation fait alors l'objet de contrôle de diagnostic. En cas de non-conformité de son installation d'assainissement non collectif, le propriétaire doit faire procéder aux travaux prescrits par le document établi à l'issue du contrôle dans un délai de 4 ans. En cas de vente, un dossier de diagnostic est fourni par le vendeur, et l'acheteur doit procéder aux travaux de mise aux normes dans un délai de 1 an

à compter de l'acte de vente. Outre les contraintes réglementaires, disposer d'un système d'assainissement efficace c'est participer à la protection de l'environnement et de la qualité de l'eau mais aussi garantir son confort quotidien. La mise aux normes est une obligation légale, chacun pouvant réhabiliter son système d'assainissement non collectif par l'intermédiaire du SIAPA de Criquetot l'Esneval qui engage un programme de réhabilitation des installations non conformes basé sur le volontariat.

Pour toute information contacter :

**SIAEPA Criquetot l'Esneval**  
**Maison du Canton - Route de Vergetot**  
**76280 CRIQUETOT L'ESNEVAL**  
**Tel : 02 35 27 27 00**  
**Fax : 02 35 29 64 80**  
**E-mail : [ccc.criquetot@wanadoo.fr](mailto:ccc.criquetot@wanadoo.fr)**

## DÉVELOPPEMENT DURABLE

### FASCINE ET HAIE CAUCHOISE

Le dispositif communal d'aide complémentaire pour réaliser des fascines est toujours en vigueur en 2012. Pour en savoir plus, rapprochez-vous des services de la mairie.



### DU CÔTÉ DU VERGER COMMUNAL

Le printemps et le début d'été pluvieux ont été bénéfiques pour la reprise des pommiers du verger communal !



### AQUACAUX FAIT DU FOIN

Aquacaux a, cette année, proposé à la DDI de faucher l'herbe pour en faire du foin sur les larges accotements de la route du Port, évitant ainsi à la DDI le fauchage. La production de foin, mise en botte, sera

bien utile cet hiver pour nourrir les ânes et les chèvres du cheptel d'Aquacaux, hébergé sur le site d'Aquacaux à Octeville-sur-Mer. Une initiative encouragée par le Maire.



### CURAGE DES MARES D'ECRÉPINTOT ET RENFORCEMENT DE LA BÊTOIRE

Chaque année est programmée le curage d'une mare communale. Cette année, ce sont les deux mares

d'Ecrépintot qui ont bénéficié d'un curage. La bêteoire d'une de ces deux mares a également été refaite.





Caramels, paniers, nougâts et chocolat au marché estival.



Tout savoir sur les lapins à la ferme des falaises.



Les métiers d'autrefois au marché nocturne.



Le rock s'invite sur la plage avec les ateliers du Tambour Battant.

 **ACTUS TOUT EN IMAGE**  
[www.st-jouin-bruneval.fr](http://www.st-jouin-bruneval.fr)



Gentils coquelicots mesdames sur le site du Mémorial.



 **ACTUS TOUT EN IMAGE**  
[www.st-jouin-bruneval.fr](http://www.st-jouin-bruneval.fr)

L'acrobate amuse les enfants pendant le marché nocturne.



Drôles d'animaux sur la plage avec Vent de Fous.



Déambulation à St-Jouin-Plage.



Randonnée autour de Biting.



Pause lecture à la cabane « Lire à la plage ».



À nous les activités nautiques : funboat, canoë et char à voile.



Allier sport et plage en descendant le sentier de préfalaise.



Promenade artistique à la Valleuse des arts.



Pauses gourmandes aux restaurants de la plage.



## URGENCES MÉDICALES

Si vous êtes confronté à une situation d'urgence : accident, perte de connaissance, situation grave...

**composer le 15 à partir d'un téléphone fixe, le 112 à partir d'un téléphone portable, vous serez en contact avec le SAMU**

Si vous êtes obligé d'avoir recours à un médecin généraliste en dehors des heures d'ouvertures des cabinets de ces médecins (soirée, nuit, week-end ou jours fériés)

**composer le 02 32 73 32 33**

Pensez à donner clairement votre nom, votre adresse ou le lieu de la personne à secourir, le n° de téléphone pour vous joindre, expliquez clairement votre situation et ne raccrochez pas avant que votre interlocuteur ne vous le dise.

## RAMASSAGE DES DÉCHETS VERTS

**Le circuit est le suivant :** Grand Hameau (rue des Lilas, Tulipes, Iris, Dalhias, Oeilletes, Nénuphars / Guetteville (rue Claude Legros) / La Mare Goubert (rue des Pommiers) / La Forge (rue Julien Argentaïn) / Beaumesnil (rue des Pruniers, route des Pins) / Les Quatre Fermes / Le Bourg (rue du 8 mai, des Frênes, Falaises, du Général de Gaulle, Claude Legros, Julien Argentaïn, avenue L.L. Mountbatten, la Valleuse Boucherot, route du Moulin).

**Dates de passage :** 7 septembre / 21 septembre / 5 octobre / 19 octobre / 3 novembre / 16 novembre.

## INCIVILITÉS

Depuis quelques temps, nous constatons des actes de vandalisme: porte de l'église, barrière du gymnase, bouée de sauvetage, borne de camping-car... Ils nécessitent des frais importants de remplacement ou de remise en état. Ce coût est non négligeable pour le contribuable. Ces actes perpétrés par des personnes ne mesurant pas la portée de leurs actes peuvent les conduire en justice. Ces délits sont passibles d'amende allant de 3000 euros à 45000 euros et de peines d'emprisonnement.

Afin de défendre les intérêts des habitants la commune porte plainte pour chaque délit.

## ÉTAT CIVIL

### NAISSANCES

Manon COUFORIER	le 29/04/2012
Lucas SUSKA	le 04/06/2012
Nathan SUSKA	le 04/06/2012
Alice JOLI	le 04/07/2012

### DÉCÈS

Hélène LOISEL épouse DELAHAIS le 14/05/2012

### MARIAGE

David THOMAS et Clémence LIMARE	le 12/05/2012
Stéphane THIEMARD et Sabrina DOUYÈRE	le 19/05/2012
Loïc PRUNIER et Flora ROUSSIN	le 26/05/2012
Julien GUÉGUEN et Clara CRESSY	le 15/06/2012
Emmanuel GENET et Mélanie HANIN	le 07/07/2012
Eric LETELLIER et Corinne GUILBERT	le 28/07/2012

### PARRAINAGES

Sarah UHL	le 02/06/2012
Mike VANHAMEL	le 02/06/2012
Théo, Romane et Louise BURAY	le 21/07/2012
Simon GENET-HANIN	le 07/07/2012



Loïc PRUNIER et Flora ROUSSIN.



Emmanuel GENET et Mélanie HANIN.



David THOMAS et Clémence LIMARE.



Sarah UHL.



Théo, Romane et Louise BURAY.



Mike VANHAMEL.



Simon GENET-HANIN.

### PERMANENCE MAIRE ET ADJOINTS

Tous les jeudis de 17h à 19h.

Si vous souhaitez rencontrer un adjoint, merci de prendre rendez-vous.

### HEURES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE AU PUBLIC

Du lundi au vendredi de 8h 30 à 11h30.

Lundi et vendredi de 15h à 17h.

Jeudi de 15h à 19h

Fermée au public le mardi et le mercredi après-midi.

Tél. 02 35 20 74 43 / www.st-jouin-bruneval.fr

mail : mairie@st-jouin-bruneval.fr

### HORAIRES DECHETTERIE DE CRIQUETOT

Lundi 14h - 17h.

Mercredi, vendredi et samedi 9h - 12h et 14h - 18h.

Fermée le dimanche.

Tel 02 35 27 27 00

### NOUVEAUX HORAIRES DE LA POSTE

Ouverture tous les après-midis de 14 h 30 à 17 h.

Samedi matin de 9 h à 11 h 30.

### NUMÉRO DU GARDE CHAMPÊTRE

Mr Panchout : 06 82 23 18 41



• **SAMEDI 15 ET DIMANCHE 16 SEPTEMBRE**  
Championnat de Normandie de jet ski.  
Saint-Jouin-Plage

• **JEUDI 20 SEPTEMBRE 2012**  
Colloque sur l'année 1942. *Mémorial de Caen*

• **DIMANCHE 23 SEPTEMBRE À 13H30**  
Loto avec le comité des fêtes. *Gymnase*

• **MARDI 25 SEPTEMBRE À 18H30**  
Présentation du projet de règlement de PLU. *Salle polyvalente*

• **JEUDI 4 OCTOBRE**  
Permanence pour la réservation de la salle polyvalente. *Mairie*  
Réunion de hameau 19h. *Mairie*

• **SAMEDI 6 OCTOBRE À PARTIR DE 19H30**  
Soirée transformistes organisée par le comité des fêtes. *Gymnase*

• **SAMEDI 13 OCTOBRE**  
**À 15H** Fête de la science : Conférence d'Yves Lepage, président de Sciences et Géologie Normandes. Entrée libre dans la limite des places disponibles.  
*Salle d'évolution de l'école maternelle*

**À 20H** Conférence de Valentin Fischer «Les reptiles marins de France face aux bouleversements crétacés». Entrée libre dans la limite des places disponibles.  
*Salle d'évolution de l'école maternelle*

• **DIMANCHE 14 OCTOBRE À 14H**  
Excursion aux falaises de St Jouin et présentation de la géologie locale et recherche de fossiles. Participation libre mais soumise à une inscription préalable pour des raisons d'organisation.

• **VENDREDI 19 OCTOBRE À 20H**  
Film « La pluie et le beau temps » d'Arianne Doublet. *Salle polyvalente*

• **DU VENDREDI 23 AU DIMANCHE 25 NOVEMBRE**  
Salon Avicole. *Gymnase*

• **DU VENDREDI 30 NOVEMBRE AU DIMANCHE 2 DÉCEMBRE**  
Téléthon.

• **DU SAMEDI 8 DÉCEMBRE DE 14H À 20H**  
**AU DIMANCHE 9 DÉCEMBRE 10H À 18H**  
Marché de Noël organisé par le comité des fêtes.

• **LUNDI 24 DÉCEMBRE**  
Veillée de Noël

• **DU 7 AU 21 JANVIER**  
Exposition sur l'UNESCO. *Salle polyvalente*

## JACQUES SAVOYE : LA FRANCE AU RYTHME DE SON ÂNESSE

**Comment bien entamer sa retraite ? Simplement en traversant la France à pied ! C'est, du moins, le défi que se sont fixés de relever deux copains, le St-Jouiniais Jacques Savoye et son complice manchois François Gourbin. Troisième larron engagé dans ce périple : Muscade, docile ânesse randonneuse de douze ans.**



François Gourbin, Jacques Savoye et Muscade.

« Ici, on protège les oiseaux » indique un panneau à hauteur des piliers d'entrée de la propriété de Christiane et Jacques Savoye. Sous un arbre, un van ; trop petit pour un cheval, idéal pour un âne. Ce jour-là, il y a beaucoup de monde dans la maison du hameau de Vitreville. « De la famille du sud de la France venue pour la randonnée familiale annuelle », précise Jacques. Parce que tous les ans, les Savoye se posent dans un gîte et, à pieds, rayonnent autour avec leur ânesse Muscade. »

Et dans la famille Savoye, il y a là, la nièce Kristelle. Professeur des écoles, la jeune femme a commencé sa carrière par une année de disponibilité à l'issue de ses études. « Je voulais voir ailleurs avant de commencer à travailler ». « A l'école du monde : Seule à vélo sur 3 continents » - Éd. Le Pas d'Oiseau - est le récit de sa palpitante aventure tant humaine que sportive. Pas du genre à rester en place les Savoye...

### Faux départ

« Il y a longtemps qu'avec mon copain François, nous projetions cette aventure », s'enthousiasme Jacques. Tous deux dégagés de leurs obligations professionnelles, c'est donc presque naturellement que le projet a pris corps. Après avoir tracé les grands axes du parcours sur la carte de France des GR et à l'aide de cartes IGN pour les zones sans chemin de randonnée, le paquetage a été réduit au possible. « Le poids étant l'ennemi de la randonnée, souligne le St-Jouiniais, je me suis seulement autorisé comme luxe un matelas gonflable pour mon dos fragile. Nous avons aussi conçu des sacoches adaptées à Muscade ». Avec sa croix de St-André sur le dos, l'ânesse du Cotentin, a joué un rôle important dans

l'expédition. « C'est elle qui a transporté une partie de nos bagages, soit près de cinquante kilos. Ce qui nous a permis de limiter le poids de nos sacs à dos à dix kilos ». « Du fait de sa rusticité, l'âne présente un gros avantage sur le cheval parce qu'il n'a pas besoin de compléments alimentaires pour se nourrir. Dès que nous nous arrêtons, Muscade broutait simplement l'herbe d'un talus, d'une prairie. Restait juste pour nous à lui trouver trente litres d'eau pour sa consommation et sa toilette. » Sans doute Muscade a-t-elle aussi facilité l'approche des personnes rencontrées pour demander un coin de grange où passer la nuit.

Sous la pluie, le courageux trio s'est lancé dans son aventure le 25 avril dernier de Montmartin-en-Graignes, dans la Manche, en direction de Fontpèrouse, dans les Pyrénées-Orientales, où François y a un pied-à-terre. Malheureusement, après seulement quelques jours de marche, les randonneurs ont dû interrompre leur progression à cause du décès d'un proche du Manchois.

### Accueil formidable

L'arrêt aura permis aux deux hommes d'ajuster quelques réglages au niveau de l'équilibre de la charge de Muscade et de soulager l'équipage d'encre quelques centaines de grammes ici ou là. Et c'est au rythme de 25 à 30 kilomètres par jour, à

4 km/h, que les Normands ont repris leur route. « Même au rythme de la marche, la France est un pays merveilleux. Tu passes des vignes aux Causses sans aucun souci de langue », sourit Jacques. Qui, ému, ajoute : « Tout du long de notre chemin, nous avons rencontré des gens sympas et accueillants. » Il enchaîne alors avec détails les rencontres, les anecdotes. Il y a eu ces deux cyclistes, dans les Deux-Sèvres, qui leur ont proposé, s'ils acceptaient de faire un léger détour, de leur présenter des copains qui pourraient les héberger. « Ces gens rentraient d'un séjour à cheval et en vélo aux États-Unis. Curieusement, les deux filles à vélo connaissent des personnes à Angerville-l'Orcher et le couple qui nous a accueilli a des amis à St-Martin-du-Bec. » Il y a eu ce gars à vélo avec son chien qui leur a offert sa véranda pour la nuit. Ce jeune agriculteur qui, non seulement, a déplacé le tracteur de son hangar pour qu'ils puissent s'installer la nuit, mais leur a aussi apporté deux bottes de pailles pour faire un matelas. « Tenez, je vous ai amené du pâté, du pain cuit au feu de bois et des restes de gâteaux de l'AG du foot », avait-il en plus généreusement ajouté. Il y a eu les enfants de cet homme croisé qui les ont rattrapé en vélo pour leur apporter une bouteille de vin et une bouteille d'eau. « Le fait d'avoir dessiné une route que nous adaptions avec souplesse tous les jours, nous a offert plein de belles rencontres », se réjouit Jacques.

### Réflexion intérieure

Les choses n'ont toutefois pas toujours été faciles. « Un ou deux pépins de chevilles m'ont fait chuter le moral au point de me demander si je n'allais pas arrêter, se rappelle le randonneur. Mais tu ne peux pas lâcher. Ce n'est pas que pour toi que tu marches, mais aussi pour tous ceux qui sont derrière toi. Ils te donnent le courage de persévérer. » « Si avec François, nous avons besoin de réaliser ce challenge, nous n'avions pas pensé que nous allions vivre 24h/24h ensemble. En couple, chacun a ses occupations et tu te retrouves, tu partages, mais là, tu es en permanence avec l'autre. Il faut trouver ses marques. »

« Le rythme de la marche permet de relativiser plein de choses, remarque-t-il. Paradoxalement, le fait d'être seul t'éloigne de tout égoïsme, t'ouvre au monde des autres. Je pense comprendre maintenant ce que peut apporter un pèlerinage. » Si Jacques évoque le pèlerinage, c'est que la route des Normands a croisé celle des chemins de Compostelle. Et de cet Allemand de Cologne qui venait de parcourir 2500 km en marchant ! « Arrivés dans un village, nous avons justement frappé à la porte d'un gîte de la route pour St-Jacques. L'hospitalité nous a été refusée parce que nous n'avions pas notre carnet de pèlerin. Nous avons donc dû dormir dans une petite grotte d'un square public. » L'arrivée s'est faite le 24 juin, sous le soleil. Depuis, Jacques et François ont pris le temps d'envoyer une carte de remerciement à tous ceux qui les avaient accueilli une nuit. Maintenant, le périple va, lui, s'installer, petit à petit, dans le tiroir des souvenirs. Et Jacques espère bien encore fourrer plein de belles choses dans ce tiroir.

Philippe Deneufve

### JOURNAL TRIMESTRIEL DE LA COMMUNE DE SAINT-JOUIN-BRUNEVAL

Directeur de publication : François Auber / Rédacteur en chef : Maria Bergeron / Comité de rédaction : Olivier Henry, Aurélien Paul et Noëlle Leveau / Secrétariat de rédaction : Jade Mastrovito / Conception graphique : Iceberg Communication / Maquette : Samuel Lambert / Impression : La Petite Presse / Crédits photos : Jade Mastrovito et Olivier Henry / Tirage : 1 000 exemplaires / Secrétariat : 02 35 20 74 43 / Mail : mairie@st-jouin-bruneval.fr